

Crónica, Págs. 1 y 4	Deportes, Págs. 12 a 19
Política, Págs. 5 y 6	Balances, Págs. 20
Redacción, Págs. 7 y 8	Social, Págs. 21
Comercio, Págs. 9 y 10	Económicos, Págs. 22
Cables, Págs. 11 y 12	Hípica, Págs. 23
Cámaras, Págs. 13 y 14	Guía, Págs. 24
Provincias, Págs. 15 y 16	Teatros, Págs. 25
	Magazine, Págs. 26

Con un Estadio que lo Empujaba a la Victoria

Chile Cayó Ante Rusia Dos por Uno

La selección nacional hizo recordar el Mundial del 62.— Solamente la suerte, penosamente adversa, le arrebató el triunfo.— Marcos, lesionado, conquistó para el equipo chileno.— El público alentó a Chile hasta el último minuto.

MANCHESTER, 20 (UPI).— El partido de hoy ante Rusia, por dos a uno, fue el más emocionante en el VIII Campeonato del Mundo de Fútbol, y con ello perdió también la única posibilidad que tenía de clasificarse para los cuartos de final del torneo.

El primer tiempo de un partido que los jugadores con empeño, y en muchos momentos con especial brillo, había terminado a un gol con la Unión Soviética.

La defensa chilena tuvo el efecto de hacer olvidar el cuarto de final al equipo de Rusia, que ayer derrotó a los chilenos en el primer partido del torneo. Esta es considerada como la más mala actuación de la selección chilena en la historia del fútbol de la última década.

Los jugadores jugaron hoy en un estilo que recuerda a los que tuvieron en los años para llegar al tercer lugar en el último Campeonato Mundial. Sin embargo, la suerte les fue penosamente adversa.

El mejor partido que han hecho en la historia los sudamericanos merecieron el primer tiempo, pero el marcador en los minutos que precedieron al gol, Marcos, requebraba mucho, pero cuando vino el balón servido, se olvidó de su dolor, e hizo honor a su gran categoría.

Esto ocurrió después de que Marcos fue enviado hacia el ataque, y Landa retirado a la zaga. Los chilenos estaban jugando, a esta altura del tiempo, con enorme riesgo y entusiasmo, contra un equipo ruso que comenzaba a aparecer desconcertado.

La multitud comenzó a dar su respaldo integral a los chilenos, desde cuando Rusia se puso en ventaja.

Landa estaba luciendo como en sus mejores tiempos, dando a los chilenos el mejor partido que se le ha visto en Sunderland.

A los 36 minutos del tiempo, Sánchez se estrelló contra uno de los postes, pero después de unos pocos instantes de preocupación para sus admiradores, se pudo comprobar que no había sufrido una lesión seria.

Villanueva fue amonestado por el árbitro, después de un intento espectacular, pero infructuoso, de tirar las piernas de Markarov.

Cuando Chile anotó a los 32 minutos, fue el primer gol contra Rusia, y la defensa soviética parecía muy preocupada.

A los 44 minutos Sánchez hizo un magnífico remate desde una distancia de 35 metros, pero el arquero ruso logró desviar hacia el corner.

Los chilenos estaban haciendo todos su mejor partido de esta Copa.

Figueroa dominó la defensa y Landa todo el medio campo.

Los sudamericanos lucharon con enorme ímpetu (PASA A LA PAGINA 12).



Rubén Marcos, el voluntarioso mediocampista chileno convirtió el gol de los sudamericanos en su partido de ayer contra la Selección soviética. Luego de un entrecero frente al arco ruso, provocado por un tiro libre de Leonel Sánchez, Marcos y Yávar cargaron y el primero de los nombrados logró batir la valla soviética. Este tanto, que significó un transitorio empate a un gol, abrió nuevas esperanzas a los chilenos que redoblaron sus esfuerzos para triunfar. Sus anhelos, sin embargo, no fructificaron y el cuadro de Chile quedó eliminado del torneo mundial.—(RADIOFOTO UPI).

TRES POR UNO VENCIO A BULGARIA.—

Hungría Selló la Suerte del Brasil

Con el triunfo de ayer logró la segunda clasificación del Grupo "C" y terminó definitivamente con las esperanzas de los Campeones Mundiales.

MANCHESTER, 20 (U.P.I.).— Bulgaria, el único equipo del Octavo Campeonato Mundial de Fútbol que llegó a su tercer partido sin haber logrado

anotar un solo gol, presentó tres caras nuevas en la alineación de su partido con Hungría.

El encuentro era crucial para Brasil, pero difícilmente interesante para los propios búlgaros. Una victoria espectacular de Bulgaria por un margen de tres goles, significaría la clasificación de los "bicampeones", derrotados en este torneo por Hungría y Portugal.

Las alineaciones del encuentro fueron las siguientes:

HUNGRIA: Gelei; Kaposztai, Matrai, Meszoly y Szepesi; Mathez y Sipos; Bene, Albert, Farkas y Rakosi.

BULGARIA: Simeonov; Larkov, Penev, Vutsov y Gaganelov; Zhechev y Davidov; Kolev, Asparuhov, Yakimov y Kotkov.

Fue árbitro el argentino Roberto Goicochea y fue-

ron jueces de línea el español Juan Gardeazabal y el uruguayo José María Codesal.

Los "nuevos" en el equipo búlgaro son Simeonov, Larkov y Davidov. Hungría, en cambio, presentó la misma escuadra que derrotó al Brasil la semana pasada.

Bulgaria anotó su primer gol en el campeonato, y su primer gol contra Hungría, a los 14 minutos.

Asparuhov recibió un pase largo de centro a una distancia de 25 metros de la valla magiar, dribló a un contrario y tiró potentemente desde una distancia de unos siete metros, perforando la valla por la esquina izquierda.

Este gol había sido precedido, dos minutos antes, por un tremendo disparo de Yakimov, que dio en el travesaño.

Los goles que pusieron a

Hungría en ventaja, después de que Bulgaria había mantenido una iniciativa sorprendente, se produjeron con dos minutos de intervalo, sobre la agonía del primer tiempo.

Davidov interceptó un tiro débil de Bene, que nunca hubiera llegado al gol, pero tuvo una colisión infortunada con Vutsov, y lanzó la pelota dentro de su propia meta.

Vutsov anotó también el único otro gol en contra de este campeonato, en el partido de Bulgaria contra Portugal.

Un minuto más tarde, Meszoly lanzó una tremenda bomba desde el borde de la zona penal y penetró en el arco exactamente por debajo del horizontal.

De allí en adelante el score se mantuvo con la ventaja para Hungría, con acciones que no tuvieron mayor peligro, y al con-

cluir la etapa señaló: Hungría 2, Bulgaria 1.

Hungría abrió el segundo tiempo con un ataque inclemente, que vino a resultar en el tercer gol del equipo, 8 minutos después del descanso.

Rakosi había ejecutado un corner desde la izquierda, y Bene batió a Simeonov con un cabezazo impecable, decretando el tercer tanto húngaro.

Los magiares no llegaron a mostrar la excelente forma que tuvieron el día que derrotaron al Brasil. Su primer tiempo fue particularmente débil y Bulgaria dominó por un buen rato. Solamente un poco de mala suerte, que ha estado distribuida pareja por este campeonato, impidió que la delantera búlgara consolidara una ventaja más amplia.

En el segundo período, sin embargo, Bulgaria se desvaneció en una confusa penumbra, que incluyó un autogol de Davidov.

Pero el gol en contra de Davidov, una figura nueva (PASA A LA PAGINA 12)

El Sábado se Inician los Cuartos de Final

LONDRES, 20 (UPI).— El siguiente es el orden de los partidos para los cuartos de final del Campeonato Mundial de Fútbol:

WEMBLEY (Londres): Inglaterra vs. Argentina.

SHEFFIELD: Alemania vs. Uruguay.

LIVERPOOL: Portugal vs. Corea del Norte.

SUNDERLAND: Rusia vs. Hungría.

DESDE AYER ES LEY CONSEJO DE MENORES

(Información en página 5)

PRESIDENTE FREI VISITA HOY LAMPA

(Información en página 7)



Control de Precios, Proceso Necesario

Para todo género de actividades humanas siempre hay ecuaciones de término ideal, pero es fácil establecer cuando se llega al estado de idealidad.

No lo es, por cierto, especialmente cuando tales ecuaciones se refieren a la base de los sistemas, circunstancias por desgracia muy frecuente en materias económicas.

En estos días, cuando arrecian los ataques a las iniciativas gubernamentales destinadas a controlar los precios, los términos del control inflacionario, se ha comenzado a emplear una nueva fórmula dialéctica. Se argumenta que el control de precios sólo tiene efectos aislados y psicológicos, con lo cual se pretende dejar sentada la teoría de que la fiscalización es innecesaria. Luego, en un afán de dar respaldo a una posición de hecho, se afirma que "la solución ideal no la contiene el control del comercio por las Juntas de Vecinos, por ejemplo, sino la formación de una conciencia autodefensiva del consumidor". Se añade que, en otras partes, el primer regulador de precios lo constituye la celosa vigilancia de los consumidores sobre su propio presupuesto y en el trabajo que ellos mismos hacen para adquirir lo que necesitan en las mejores condiciones de calidad y precio.

En esta argumentación hay un verdadero compendio de sofismas.

Es evidente que en otras partes, pero en circunstancias distintas a las nuestras, el público está en condiciones de poder elegir lo mejor y más barato, porque allí hay competencia comercial efectiva y, sobre todo, sistemas de comercialización basados en modernos índices de productividad.

La conciencia de autodefensa del consumidor no basta por sí sola, si en las autoridades y en la totalidad de los comerciantes y elementos intervinientes de la comercialización, no hay también una clara conciencia sobre la función social de estas actividades y si se comprende que el porcentaje de utilidades debe tener un límite tolerable.

En Chile es necesario pasar por una etapa de controles firmes y eficaces, como paso previo a una actividad y actitud comerciales de concepción moderna. Esa etapa será indispensable mientras no se comprenda que cuando un comerciante excede el límite tolerable de ganancias legítimas, se transforma automáticamente en un factor inflacionario. Fácil es comprender que, si ya hay el hábito generalizado de recoger el 40, 50 o más por ciento de ganancias por cada escudo invertido, de nada le servirá al consumidor iniciar un peregrinaje de almacén en almacén, de tienda en tienda, en busca de un trato excepcional.

Es evidente, sin embargo, que junto con el establecimiento de inevitables controles, el panorama comercial se aclarará para el consumidor pues en ese caso sí podrá seleccionar al proveedor que —por no incurrir en infracciones en peso, precio o calidad— le ofrezca no sólo mercancías.

Hemos visto, pues, que para formular y alcanzar soluciones ideales es preciso recorrer un camino cuya longitud determinará siempre las circunstancias propias de cada caso. Sin este procedimiento previo —que en este caso es más bien de formación de conciencia colectiva— toda formulación de políticas ideales no pasaría de ser utópica.

Medio Cerebro

Un hombre del Estado de Nebraska, a quien le extirparon la mitad del cerebro, ha seguido viviendo normalmente. No emplea su único hemisferio cerebral en grandes especulaciones filosóficas ni científicas, pero sí en coordinar movimientos elementales. Además, habla y hace preguntas.

Quizá la especie humana se esté preparando en secreto para una mutación revolucionaria: la de actuar con menor inteligencia, para librarse así de sus propias diabólicas invenciones.

Los excesos del intelecto han crecido, en los últimos años, especialmente en el campo de las aplicaciones técnicas, numerosas cosas que, al fin y al cabo, no han sido administradas ni con la inteligencia correspondiente a un decimo de cerebro.

Por ejemplo, la energía nuclear. Se necesitó un cerebro poderosísimo, como el de Einstein, para llegar a la fórmula $E=mc^2$.

Otros cerebros poderosos actuaron técnicamente sobre dicha fórmula y crearon así la bomba atómica. Otros cerebros decidieron lanzarla y ahora deciden probarla.

Cerebros de primera categoría hicieron posible la televisión, la radiotelefonía y las radios a transistores, pero la administración de esos aparatos no siempre revela inteligencia superior. Por el contrario, los programas tienden en general a nivelarse hacia lo más bajo posible.

Inteligencias superiores crearon la nueva arquitectura de grandes edificios de departamentos, donde las familias viven, y ahora deciden probarla.

Este informe demuestra, pues, la urgencia que existe en reformar la educación secundaria y explica los grandes esfuerzos que en este orden hace nuestro Gobierno.

Sin un sistema educativo que se adapte a las verdaderas necesidades nacionales y que sea capaz de superar problemas tan graves como la falta de orientación vocacional, de proyecciones tan serias en el campo económico y social de Chile, no es posible progresar en el sentido profundo y verdadero que implica este concepto.

Así lo ha comprendido nuestro Gobierno al hacer de la reforma educacional una de sus más grandes preocupaciones.

Remate Chino

Se iniciaron como parte de una exposición y terminaron como piezas de remate. Ese fue su itinerario en el país. El conjunto era heterogéneo, pero brillante. Incluía una espectacular foto industrial, cabezas de mujeres chinas y un barco pesquero a escala.

Los chinos son un pueblo minucioso. En ese país donde hay exceso de población y de tierra, también parece haber un curioso exceso de tiempo. Viven con una calma melancólica que a menudo exaspera al occidental, siempre urdido. China parece ser la patria de la paciencia.

Tienen un pasado tan extenso a sus espaldas que se diría que ese cúmulo de antepasados les transmite de algún modo su experiencia. Por eso los niños chinos no se parecen a los occidentales. Toman las cosas con una tranquilidad pasmosa, la misma tranquilidad que el occidental se demora un tiempo en adquirir. Nacen maduros.

El remate mostró todo esto. La exposición a la que pertenecían los objetos se llamaba "Lo mejor de China", nosotros, por nuestra parte, la habríamos llamado "Lo más representativo". Y dentro de lo más representativo, la nota culminante la dieron dos cabezas de mujeres chinas labradas en marfil. Ahí estaba China verdadera.

Racional Fomento Productivo

Las medidas anunciadas por el Banco Central que ponen en práctica una eficaz política de fomento de las exportaciones y de reducción de lo que se importa, constituyen la base de uno de los esfuerzos más serios y promisorios que puedan llevarse a cabo en el país para alentar vigorosamente la producción.

Sobre todo en los rubros manufactureros hay productos que no tienen posibilidades de ampliación del mercado interno, que están constreñidos por la escasez de población y la falta de desarrollo de exportaciones que, hasta ahora, se habían dejado de mano.

Se hace preciso, entonces, otorgar primera prioridad a la colocación de estos rubros industriales en el exterior. Para ello, dentro de los regímenes de fomento de las exportaciones, se han establecido los diversos países tienen implantadas, hay que buscar la manera de permitir a nuestros productores otorgar créditos al comprador exterior, pues, de otro modo, no hay posibilidad alguna de negocios. Porque todos los competidores ofrecen facilidades que, en algunos casos, sobrepasan los plazos de diez años para la cancelación de la deuda contraída y a intereses que, para Chile, resultan irrisorios, como son el 5 ó el 4 por ciento al año, que es lo habitual en esta clase de transacciones internacionales.

El actual Gobierno ha encontrado una solución realmente extraordinaria por su eficacia. Conscientemente de la imposibilidad de dedicar capitales nuevos, oficiales o particulares, a financiar esas exportaciones, ideó el sistema de los bonos reajustables del Banco Central, mediante el cual el Estado, una parte del ahorro nacional, las sumas obtenidas se desti-

narán a financiar los créditos que los productores internos otorguen a la clientela exterior.

Los bonos referidos son reajustables y de interés bajo. Igualmente condiciones regirán para los créditos que nuestros exportadores concedan a sus adquirentes de otras naciones; tal reajustabilidad no se incluye en las cláusulas contractuales, naturalmente; pero se manifestará de hecho porque la cancelación de las deudas, si la moneda pierde equivalencia, se hará en divisas de mejor conversión a escudos.

Otra de las medidas próximas a entrar en vigencia es la que se refiere a otorgar préstamos a los productores nacionales para que éstos, a su vez, los transfieran a sus compradores internos. Se adopta tal sistema porque, como ya lo hemos hecho notar en párrafos anteriores, los exportadores de todos los países dan generosos créditos a su clientela, y de ellos no escapan nuestros propios consumidores que, ante la necesidad de comprar en el mercado interno al contado, pudiendo adquirir lo mismo en el exterior, a buenos plazos, indudablemente, tienen que inclinarse por el proveedor que les ofrece facilidades de pago.

Con el nuevo sistema, se igualarán las condiciones con que el productor nacional compete ante el vendedor extranjero, lo que representa la manera más ágil y positiva de fomentar el perfeccionamiento de la industria nacional. Porque no se establece una prohibición de importaciones, que significa protección indiscriminada en favor de la industria interna, cuyas calidades pueden decaer ante la falta de competencia; sino que se nivelan las condiciones, obligando al manufacturero ver-

náculo, a permanecer siempre a la par, lo que involucra un progreso que favorece a toda la economía, pues obliga a la modernización constante de todos los rubros productivos.

No se trata, por lo tanto, de una medida de protección artificial y esporádica; campea en esta política todo un sistema de fortalecimiento técnico y financiero permanente y natural de la industria establecida, cuyos efectos beneficiosos han de apreciarse a muy corto plazo y tendrán influencia acelerada sobre el desarrollo. Porque jamás habrá perfeccionamiento productivo si nos encerramos dentro de barreras aduaneras o prohibiciones de importación, que anulan la competencia, que es el acicate del mejoramiento de métodos y sistemas de producción fabril.

Nada hay más grato que dejar constancia de las ventajas trascendentes que para el porvenir del país tiene esta política gubernativa, que se aparta de los trillados resortes en que el gestor de una protección era el principal beneficiario, para extender a todo productor que sea capaz de aprovechar las circunstancias con honestidad y eficacia, una acción de fomento y de ayuda racionalmente distribuida, de modo que sea un apoyo para el emprendedor, sino asistencia concreta para el que demuestra condiciones suficientes para hacer frente a competidores de cualquier procedencia.

Tal orientación tan singularmente provechosa del ahorro interno justifica de sobra todo esfuerzo por captar estos capitales, que hasta aquí se desperdiciaban, manejados sin criterio ni orientación, en búsqueda de ganancias fáciles y rápidas que casi no influían en el progreso nacional.

El Comunismo Norteamericano y "La Nueva Izquierda"

Los comunistas ortodoxos de Estados Unidos, que siguen la línea de Moscú, están tratando de ganarse a la nueva izquierda radical, que organiza mítines de protesta contra la guerra en Vietnam y participa militante en las marchas del Dr. Martin Luther King, y de otros líderes negros, para hacer efectivos los derechos electorales de la población de color en Alabama, Mississippi y otros Estados del sur.

La movilización de la nueva izquierda, que nada tiene que ver con el comunismo, fue una de las principales consignas aprobadas en la reciente convención nacional del Partido Comunista (USA), celebrada en el Webster Hall, de Nueva York.

En el nuevo programa del partido, dado a conocer y aprobado durante la convención, se pide a los camaradas, casi todos viejos militantes de la década de los años treinta, cuando el capitalismo norteamericano parecía desmoronarse en medio de una grave crisis económica, que luchan por la formación de una especie de frente popular con los grupos más radicales del movimiento para derechos civiles y de la minoría negra y los llamados "Vietniks", apodo que se da ahora en Estados Unidos, como derivación del previo rótulo de "Beatniks", a miles de jóvenes, barbudos o no, que participan en los teach-in de las principales universidades del país y que frecuentemente queman ostentosamente sus tarjetas de conscripción militar en actos públicos de protesta por la guerra en Vietnam.

Los teach-in (literalmente, enseñanza interna) son una especie de seminarios de profesores, alumnos e invitados especiales que tienen lugar en las principales universidades y en los cuales se debaten los grandes problemas nacionales e internacionales. Esta nueva modalidad, incluida hace más de un año en la Universidad de Ann Arbor, en el Estado de Michigan, y luego imitada por muchas otras.

Berkeley y Harvard, autor Isaac Osofsky, autor de un reciente best-seller sobre León Trotsky, un fenómeno político y cultural de la juventud radicalizada norteamericana comparable al sureño entre los jóvenes intelectuales soviéticos con la desestalinización.

Es difícil predecir hasta qué punto tendrá éxito la nueva campaña del Partido Comunista por ganarse a la nueva izquierda, cuyo radicalismo es fruto de la frustración y la impotencia de una gran parte de la juventud norteamericana con el establishment (literalmente, la institución), que significa el orden jurídico, social, económico, político y hasta de valores morales establecidos.

do por la clase dominante u oligarquía del país.

Para algunos de los dirigentes de la nueva izquierda, como Paul Booth, secretario nacional de la ultra radical federación de Estudiantes por una Sociedad Democrática (Students for a Democratic Society), el Partido Comunista está fosilizado y carece de una dinámica dirección para canalizar el movimiento de disconformidad de la juventud norteamericana.

Booth, que fue invitado como observador a la convención del P.C. en la reciente convención del P.C. (USA) aboga por el establecimiento de repúblicas autónomas negras en la faja negra del sur.

En lo que respecta a la campaña antibélica, un reciente informe de 75 páginas del Subcomité de Seguridad Interna del Senado afirma que los comunistas jugaron un papel clave en las demostraciones y teach-ins contra la guerra en Vietnam. "El dominio del movimiento anti Vietnam", dice el informe, "pasó rápidamente a las manos de los que están abiertamente a favor del Vietcong y en contra de los Estados Unidos, que tratan de contener el comunismo en Asia". En el mismo informe se acusa concretamente al Movimiento de Libre Expresión, de la Universidad de Berkeley, en California, así como a las protestas antibélicas de la Universidad de Wisconsin de haber sido organizado por el Partido Comunista y sus organizaciones de "pantalla".

Sería exagerado afirmar que todo el movimiento pacifista, que comprende desde cuáqueros y sacerdotes católicos radicalizados hasta organizaciones estudiantiles y miembros del Senado, como los senadores Robert Kennedy, Wayne Morse y J. W. Fulbright, este último presidente de la comisión de Relaciones Exteriores del Senado, esté dominado por el comunismo, pero no cabe la menor duda que existe una creciente infiltración comunista en el movimiento pro derechos civiles y en la campaña de protesta por la guerra en Vietnam, según la táctica habitual del comunismo en todos los casos de agitación social.

Nicolás Rivero

Curiosidades

LA TORRE DE PISA. La centenaria torre de Pisa, una de las maravillas del mundo por su inclinación, hace tiempo que corre grave peligro de desmoronarse. Como es sabido, esta inclinación va acentuándose lenta, pero inexorablemente, y desde hace más años se busca el modo de afirmar el terreno que sustenta al "campanile", cuya blandura es la causa de que la torre, construida ver-

ticalmente en el siglo XIII, haya perdido la vertical. El gobierno italiano convocó recientemente a un concurso internacional de ideas y proyectos para salvar definitivamente el célebre monumento, y lo curioso es que ha sido ganado por un español, José Eauxart, que no es arquitecto, sino un industrial de Viladecans, pueblo catalán, el cual parece que halló la clave del difícil problema que no pudieron solucionar los técnicos.

Protección a Menores

El menor en situación irregular constituye una de las realidades sociales más dramáticas de Chile y sus dramáticas golean la sensibilidad de sus habitantes. La inmensa desvalía delata con su sola presencia las dos fallas fundamentales de nuestra vida nacional. Por una parte, la insuficiencia de nuestra política económica y, por otra, el desarrollo anacrónico que ha regido las relaciones sociales, cuyas consecuencias se encuentran en el extremo de esos menores carentes de apoyo familiar o estatal.

La reciente Ley sobre Protección de Menores, promulgada ayer, por el Presidente de la República, mediante la creación de un Consejo Nacional de Menores que supervigilará todas las actividades asistenciales de los organismos públicos y privados relacionados con esta materia, al mismo tiempo que fomenta iniciativas privadas a través de la planificación y ejecución de una política integral que abarque todos los aspectos del problema.

Entre las primeras tareas, la Ley reorganiza la Ley de Protección de Menores trazarse acciones preventivas de situaciones irregulares, adoptar medidas asistenciales cuando éstas se produzcan, y la supresión definitiva de mendicidad infantil y de la prostitución y propiciar una legislación que sobre menores, se hallen o en situación irregular.

La importancia de la nueva Ley, cuando sus primeros planes de acción son evidentes y se justifican, no puede apreciarse en su real magnitud si se presta atención a los aspectos destacados de la Ley.

El Ministro de Justicia, Pedro J. Kuczynski, durante la ceremonia de promulgación, dijo que el Gobierno ha medido toda su trascendencia para el porvenir del país.

La realidad de menores que registra nuestra población. De acuerdo con los datos oficiales más recientes, sobre una población total de casi ocho millones y medio, registrada en el último censo, más de cuatro millones corresponden a menores de veinte años. Esta circunstancia confiere a nuestro país una casi exagerada juventud biológica en conjunto, que obliga a extraordinarias responsabilidades al núcleo minoritario de población adulta, efectivamente productivo y responsable del progreso de la nación. Una de ellas es la de permitir una incorporación plena en los aspectos económicos y sociales a la masa de 180.000 jóvenes aproximadamente, que cada año se irá sumando a las tareas de la vida adulta. En el actual momento, uno de cada ocho menores se encuentra en situación irregular. Esto significa que más de veinte mil chilenos cruzan cada año la raya de la edad adulta, sin contar con vías de acceso que les permitan integrarse orgánicamente a la comunidad. La existencia de estas vidas marginales ofrece el terreno propicio para que se den en ella las actitudes antisociales de toda índole. Para precaverlas es indispensable que la sociedad arbitre las medidas necesarias en el momento oportuno, tal como ahora se está procurando con la nueva legislación de Protección de Menores.

A través de ella se persigue rescatar individuos útiles para la comunidad y cumplir con el deber elemental de solidaridad humana de impedir la frustración innecesaria de otras vidas.

La circunstancia de que S. E. haya querido solemnizar la promulgación de esta ley con una ceremonia especial, efectuada ayer en la Moneda, constituye una significativa demostración de que el Gobierno ha medido toda su trascendencia para el porvenir del país.

Política de Orientación Profesional

El informe emitido por el Comité de Investigación de la Universidad de Chile pone de relieve un problema de los alumnos de las universidades, que es la falta de orientación profesional.

Tanto las proyecciones económicas como las sociales de este fenómeno son muy serias para el país. Desde el punto de vista económico, es preciso tomar en consideración que el costo por alumno durante 1962, fue de 2.203,50 escudos para Química y Farmacia; \$ 2.000,80, para el Instituto Pedagógico; \$ 650, para Ingeniería y \$ 1.365 para la Escuela Dental. Resulta así fácil calcular la pérdida económica que significan tan elevados porcentajes de abandono universitario, en desmedro de las oportunidades educativas que requieren los alumnos que continúan sus estudios hasta completarlos.

Desde el punto de vista social, el abandono de la educación superior produce falta de profesionales calificados. Si se recuerda que apenas el

2,7 por ciento de la población activa chilena tuvo alguna formación universitaria en 1962, se podrá calibrar el inmenso daño que esta situación significa en un mundo en que los conocimientos especializados constituyen la llave que abre las puertas del progreso.

Este informe demuestra, pues, la urgencia que existe en reformar la educación secundaria y explica los grandes esfuerzos que en este orden hace nuestro Gobierno.

Sin un sistema educativo que se adapte a las verdaderas necesidades nacionales y que sea capaz de superar problemas tan graves como la falta de orientación vocacional, de proyecciones tan serias en el campo económico y social de Chile, no es posible progresar en el sentido profundo y verdadero que implica este concepto.

Así lo ha comprendido nuestro Gobierno al hacer de la reforma educacional una de sus más grandes preocupaciones.

Población e Imaginación Agraria

La Dirección de Estadística y Censos de acuerdo con el censo de 1970, la población para el año 1970, la cifra de habitantes de Chile, es de 7.500.000.

El informe sobre un país que quiere decir que el futuro de Chile depende de la capacidad de la agricultura, sus métodos, su técnica. El sentido social de la producción y no el capricho o el mero lucro de particulares.

Los países avanzados comprenden que el problema sólo se puede enfrentar con imaginación. No está lejano el día en que la física nuclear deje a las armas bélicas, y vaya a la agricultura, a los potreros, a la ganadería, a la maduración del trigo. En el terreno experimental se han plantado tomates sobre canchales de cemento, por donde pasa el riego de sustancias químicas. Se ha ensayado ahuyentar a pájaros y ratones de los graneros, con ondas sonoras que los ensordecen. Y más aún, se sostiene que el sistema es humanitario

porque los aleja sin exterminar la especie. Mucho ha avanzado ya la ciencia en la posibilidad de provocar las lluvias, de traer al chaparrón que suele esconderse cuando más se le necesita.

El daño enorme que causan los insectos en la agricultura se ha empezado a combatir dejando a un lado las fumigaciones. Lámparas de luz, suspendidas sobre una superficie con aspiradora eléctrica, atraen los insectos que son engullidos en cantidades asombrosas. No piensa, ¿ciencia-ficción? No. Esto, que aún está en labora-

rios, tendrá que ser realidad, no pena de muerte, sino hambre en el mundo. Hay que combatir a los insectos que destruyen la vida humana, a los que destruyen la vida animal, a los que destruyen la vida vegetal.

Los países avanzados comprenden que el problema sólo se puede enfrentar con imaginación. No está lejano el día en que la física nuclear deje a las armas bélicas, y vaya a la agricultura, a los potreros, a la ganadería, a la maduración del trigo. En el terreno experimental se han plantado tomates sobre canchales de cemento, por donde pasa el riego de sustancias químicas. Se ha ensayado ahuyentar a pájaros y ratones de los graneros, con ondas sonoras que los ensordecen. Y más aún, se sostiene que el sistema es humanitario

SINTESS NOTICIOSA

SEMANA VALDIVIANA EN SANTIAGO

El Círculo Valdiviano —con sede en la capital— reunió extraordinariamente, inició los preparativos con que los hijos de esa ciudad austral celebrarán "La Semana Valdiviana en Santiago".

El próximo 31 de julio se iniciarán las festividades con una romería a la estatua del fundador don Pedro de Valdivia, en el Cementerio. Entre otros actos, se hará la visita a la Escuela Valdivia, en donde se desarrollará un programa artístico-cultural.

Culminará la celebración con un acto social en el Círculo de Oficiales en Retiro —Alameda Bernardo O'Higgins 1452—, el domingo 7 de agosto próximo, a partir de las 18 horas.

SESION DEL INSTITUTO GENEALOGICO

La sesión mensual correspondiente a julio, tendrá lugar hoy, a partir de las 19 horas, en el Instituto de Investigaciones Genealógicas, en su local de calle Londres N° 65.

Durante la asamblea de hoy, hablará el Miembro de Número de la entidad, Gabriel Barros Ossa, sobre el tema denominado: "Los Corregidores de Santiago en el siglo XVI".

ATENCION DENTAL EN ANTOFAGASTA

Con el objeto de dar un corte definitivo al problema suscitado en Antofagasta con los dentistas contratados por la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas para la atención dental de los escolares, se dirigió a esa ciudad el Secretario General de la organización, Luis Celis Muñoz, acompañado del jefe de la sección correspondiente, Zvonimir Ostojic.

Como se sabe, los dentistas han paralizado este programa de atención escolar, por no estar de acuerdo con el sistema de Contratos de la Junta, dejando a los niños sin esta valiosa medida asistencial por un período que ya se prolonga por dos meses.

Luis Celis realizará además una reunión con la Directiva Provincial y representantes de la Federación de Educadores de Chile (FEDECH), en Antofagasta, con el objeto de dar a conocer la labor de la Junta y lograr una vinculación más estrecha con el Magisterio en la fundamental tarea de ayudar al estudiantado.

EMBAJADOR SOVIETICO VIAJA EL 24 A MOSCU

El Embajador de la Unión Soviética en Chile, Alexander Anikin, visitó ayer al Presidente de la República, Eduardo Frei, con el fin de despedirse, ya que viaja el domingo a Moscú haciendo uso de sus vacaciones. El diplomático soviético regresará en septiembre.

Al término de la entrevista con el Primer Mandatario, Anikin expresó que su conversación había abarcado temas generales, aunque ninguno en concreto. Entre los temas tratados, dijo, se tocó el de la misión económica soviética que se encuentra en el país; pero sin referirse a detalles.

Refiriéndose a ese mismo punto, el diplomático soviético manifestó no creer que se firme un convenio entre ambos países antes de su viaje.

—Lo más probable —expresó— es que se firme cuando yo regrese.

Lo que sí aseguró haber conversado fue acerca del partido que sostuvieron ayer en la tarde los elencos de Chile y la URSS en Sunderland. Consultado sobre un posible resultado, el Embajador —muy diplomáticamente— expresó que "en el deporte es muy difícil hacer vaticinios".

CURICO TENDRA LA PLANTA "IANSA" MAS GRANDE DE CHILE

"Este año han caído aguas lluvias en cantidades tres veces superior a las de un año normal en Curicó hasta lo que va corrido del año y, no obstante, no hemos sufrido inundaciones, ni tenemos las grandes cantidades de evacuados de períodos anteriores".

Con estas palabras recibe a LA NACION, en su gabinete de trabajo, el Intendente de la Provincia, Guillermo Maturana Donoso. Junto a él estaban algunos campesinos con sus vestimentas características del hombre de tierra adentro. Nos son presentados. Se trata de dirigentes de la Asociación Nacional de Obreros Campesinos (ANOC) y del Movimiento Campesino Independiente (MCI), los que recién finalizan una prolongada reunión con la primera autoridad administrativa curicana.

Entretanto, el Intendente atiende una llamada telefónica y al término de ella dispone que no se le anuncie ninguna comunicación más de ese tipo.

Se reanuda la charla y explica:

"La Fundación de la Vivienda —hoy Ministerio de la Vivienda y Urbanismo— a raíz de los temporales del año pasado, nos proporcionó un grupo habitacional con 400 casas, en donde se alojaron alrededor de 3 mil personas las que fueron erradicadas de los sectores ribereños del Guaquillo, especialmente, y de otros lugares que por su conformación topográfica, se hallaban expuestos, frente a condiciones climáticas rigurosas, a quedar inundadas".

El grupo de viviendas está situado en la zona de Ranquén, sector nor-oriental de la ciudad, y se trata de casitas higiénicas y limpias, con sus calles totalmente cubiertas de ripio, condición que impide la formación de lodo en esta época de las lluvias y la molestia polvareda en el estío.

Este sistema de ripiar las calles —puntualiza el Intendente Maturana— se adoptó en todas las poblaciones marginales curicanas de ahí que, pese a gran cantidad de lluvias caídas, estos grupos habitacionales permiten a sus moradores un libre tránsito, exento de la molestia del barro en épocas anteriores".

En este trabajo han colaborado los propios inquilinos de las viviendas, bajo la dirección de la Promoción Popular.

"No obstante —expresó con franqueza el Inten-

El Intendente de Curicó, Guillermo Maturana Donoso, a cuya dinámica acción —reconocida por la opinión pública de la provincia— se debe en gran medida el avance socio-económico de esa importante zona agropecuaria. En el grabado, la primera autoridad, durante su charla con LA NACION, en su despacho. (Foto Fernando Caballero).

interesada y valiosa ayuda en el salvamento de los damnificados, sino que se les ha concedido ubicación momentánea en el propio Cuartel Militar".

CONFLICTOS DEL AGRO RESUELTOS EN ARMONIA

El Intendente Maturana, dentro de la charla, hace hincapié en un aspecto que, a su juicio, es vital destacarlo. Nos expresa que los dirigentes de ANOC y del MCI, allí

Agrícolas. Por su parte, el dirigente del MCI, Miguel Lobos, señala que en la zona agropecuaria de Hualañé ya se han organizado seis Sindicatos de numerosos Comités Sindicales.

La labor se circunscribe, en esta etapa de la puesta en marcha de esas organizaciones campesinas, a instruir a los hombres que laboran la tierra sobre sus derechos legales y salariales.

"Los pliegos de peticiones presentados por estos obreros agrícolas organiza-

dos —interviene el Intendente— se han resuelto en perfecta armonía con la parte patronal; aquí en Curicó las cosechas no se vieron afectadas por paralizaciones de faenas o huelgas. Deseo estampar mi reconocimiento público —puntualiza— por la responsabilidad con que se afrontaron los mejoramientos económicos, tanto por el lado patronal como obrero".

PLANTA IANSA MAS GRANDE DE CHILE

El Intendente Maturana nos habla de las realizaciones logradas y las por alcanzar en pro del engrandecimiento y desarrollo de la provincia de Curicó, que fundara el inquieto Gobernador José Manso de Velasco, en 1743, con el nombre de "San José de la Buena Vista de Curicó", y que posteriormente, el Gobernador Domingo Ortiz de Rozas, la reinstaló "un poco más al norte, debido a la humedad del suelo de su primitiva ubicación".

"Recientemente —nos informa—, viajé a la capital con representantes de todas las actividades agrícolas y comerciales, incluso del sector laboral, a una entrevista con los altos ejecutivos de IANSA. Quedó acordado —en vista de las razones expuestas— que en breve se iniciará la instalación de una Planta IANSA aquí, cuatro veces más grande que la de Valdivia. Este hecho —nos dice el Intendente Maturana—, junto a la gran cantidad de poblaciones levantadas en los dos últimos años, representan la cristalización de un anhelo largamente esperado por los curicanos. Tanto la CORVI —prosigue— como las diversas Cajas de Previsión, más la Caja de Ahorro y Prestamos "Manso de Velasco" han contribuido en forma decisiva al más vasto plan habitacional alcanzado en Curicó. Si a ello agregamos —termina— el sistema de autoconstrucción, no es aventurado afirmar que está resuelto el problema de la casa propia en un 70%".

A todo lo anterior sólo cabe agregar el reconocimiento de la masa deportada hacia la primera autoridad curicana, por haber dado cima a uno de los problemas que más les afectaba: la falta de un Gimnasio Techado. El Intendente Maturana, junto con obtener todos los fondos necesarios, posibilitó la aspiración de estos deportistas: Curicó, subsección del certamen mundial de baloncesto.

La ceremonia de bautizo será presidida por el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Jacobo Neumann Etienne.

La Superioridad de la Institución resolvió bautizar este nuevo patrullero con el nombre de "Marinero Fuentealba", como una forma de perpetuar el de uno de sus ex servidores que, en el trágico naufragio del escampavía "Jinequeo" en agosto del año pasado, logró salvar a tres miembros de la Institución, sacrificando su vida en el intento de salvar a otros de sus compañeros.

Por esta misma razón, la Armada ha solicitado a

la viuda del ex marinero Fuentealba, señora María Neri Sandoval viuda de Fuentealba, sea la madrina de esta nueva unidad naval.

La ceremonia de bautizo será presidida por el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Jacobo Neumann Etienne.

La Superioridad de la Institución resolvió bautizar este nuevo patrullero con el nombre de "Marinero Fuentealba", como una forma de perpetuar el de uno de sus ex servidores que, en el trágico naufragio del escampavía "Jinequeo" en agosto del año pasado, logró salvar a tres miembros de la Institución, sacrificando su vida en el intento de salvar a otros de sus compañeros.

Por esta misma razón, la Armada ha solicitado a



M. FUENTEALBA

Una "encuesta piloto" sobre ingresos y gastos de las familias del Gran Santiago realizó el Instituto de Economía de la Universidad de Chile. La encuesta es parte de un estudio posterior que se efectuará a nivel nacional que tendrá por finalidad determinar la conducta del público consumidor del país.

A cargo de los trabajos estuvieron los investigadores José Luis Fierich, Juan Braun y Sergio Vargas. El financiamiento fue proporcionado por la Dirección del Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

La muestra comprendió 635 familias. Solo 364 completaron sus encuestas. Se agregaron 67 familias de reemplazo. Al final, se logró contar con 431 encuestas contestadas en su totalidad.

La población encuestada mora, habitualmente, en vivien-

das familiares del Gran Santiago, estimada a la fecha de la encuesta en dos millones 400 mil personas.

El informe final consta de 255 páginas. De ellas, 108 corresponden a cuadros resúmenes de gastos e ingresos de las familias encuestadas, de acuerdo a su actividad —empleados, empleadores y obreros—, nivel de ingresos y número de miembros. Estas dos partes tienen valor experimental. El máximo de la importancia reside en la metodología empleada, sobre todo por sus proyecciones futuras.

La entrega de información detallada de los gastos e ingresos de una familia implica que los entrevistados, en especial las dueñas de casa, deban dedicar a ella una cantidad considerable de tiempo.

El Instituto de Economía probó varios tipos de fórmu-



El Ministro de Agricultura Hugo Trivelli, en compañía de altos personeros de esa Secretaría de Estado, visitó el local de Ahumada 353, donde los directivos de la campaña contra la mosca de la fruta organizaron una exposición para dar a conocer los alcances que para la producción frutícola tiene este insecto. En el grabado,

el Ministro Trivelli observa los cuadros y secuencias fotográficas obtenidas durante las fumigaciones aéreas y los proyectos que serán intensificados durante la segunda quincena de septiembre para eliminar totalmente a la mosca de la fruta.

2.827.000 toneladas movilizó FF. CC. durante el primer semestre de 1966

La red sur de la Empresa de los FF. CC. del Estado informó que en el primer semestre del presente año movilizó 2.827.000 toneladas de carga contra 2.457.000 de toneladas transportadas en igual período el año 1965.

De la comparación se infiere que hubo un aumento en el volumen de carga transportada que asciende al 15%. El hecho es muy significativo porque revela el alto ritmo de expansión que está alcanzando la economía nacional, por cuanto existe una relación muy estrecha entre el

volumen de carga movilizada y los diferentes indicadores de la producción del país en sus rubros agrícola, minero e industrial.

A propósito del incremento

de la carga movilizada, es digno destacar que ha sido logrado prácticamente con el mismo equipo ferroviario que la empresa dispuso el año pasado y con un personal aún más

reducido respecto del año anterior.

En efecto, la dotación del personal ferroviario en el año en curso muestra un promedio de 25.400 hombres, durante 1965 ese promedio fue del orden de los 25.800.

Con una reducción de 400 hombres se ha movilitado un 15% más de carga, situación que evidencia claramente la productividad del personal y el rendimiento de las instalaciones a niveles, como consecuencia de una administración racional.

Respecto a la dotación de carros de carga, los cien nuevos vagones incorporados en 1966, éstos no llegan a compensar los 140 carros eliminados en razón de sus prolongados años de uso y que hacían peligrar su mantención en el servicio. La diferencia de equipo ferroviario se ha suplido con un mejor aprovechamiento del equipo actual y con una expedita labor de reparaciones.

"Marinero Fuentealba" llamarán a patrullero hecho en Chile

En la Base Naval de Talcahuano, tendrá lugar mañana, la ceremonia de bautizo de un nuevo patrullero con que contará la Armada Nacional. Se trata de una pequeña unidad que ha sido totalmente construida en los Astilleros y Maestranza de la Armada —ASMAR—. Esta nave, forma parte de una serie de construcciones navales que saldrán de estos astilleros.

La construcción de esta embarcación se inició en noviembre del año pasado, y sus principales características son: Esdora (largo), 80 pies; Manga (anchura), 22 pies; puntal, 11 y medio pies; desplazamiento, 215 toneladas; planta propulsora de motores Diesel de 1.800 R. P. M. Tiene modernos equipos de navegación, de acuerdo a los últimos adelantos para este tipo de unidades.

La ceremonia de bautizo será presidida por el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Jacobo Neumann Etienne.

La Superioridad de la Institución resolvió bautizar este nuevo patrullero con el nombre de "Marinero Fuentealba", como una forma de perpetuar el de uno de sus ex servidores que, en el trágico naufragio del escampavía "Jinequeo" en agosto del año pasado, logró salvar a tres miembros de la Institución, sacrificando su vida en el intento de salvar a otros de sus compañeros.

Por esta misma razón, la Armada ha solicitado a

la viuda del ex marinero Fuentealba, señora María Neri Sandoval viuda de Fuentealba, sea la madrina de esta nueva unidad naval.



M. FUENTEALBA

Una "encuesta piloto" sobre ingresos y gastos de las familias del Gran Santiago realizó el Instituto de Economía de la Universidad de Chile. La encuesta es parte de un estudio posterior que se efectuará a nivel nacional que tendrá por finalidad determinar la conducta del público consumidor del país.

A cargo de los trabajos estuvieron los investigadores José Luis Fierich, Juan Braun y Sergio Vargas. El financiamiento fue proporcionado por la Dirección del Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

La muestra comprendió 635 familias. Solo 364 completaron sus encuestas. Se agregaron 67 familias de reemplazo. Al final, se logró contar con 431 encuestas contestadas en su totalidad.

La población encuestada mora, habitualmente, en vivien-

★ EN LA MONEDA ★

VIDELA LIRA A B. AIRES

A las 15 horas de ayer regresó a Buenos Aires el Embajador de Chile en Argentina, Hernán Videla. Allí sostuvo entrevistas con el Presidente de la Nación, Eduardo Frei, y con el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdes.

REGRESO J. D. VASQUEZ

El Secretario de Prensa de la Presidencia de la República, José Dolores Vasquez, regresó ayer a Santiago, después de efectuar una larga gira por diversos países de América Latina, en cumplimiento de su misión por los Gobiernos respectivos. Reasumirá hoy sus funciones.

HIJA DE FREI EN SANTIAGO

La hija mayor del Presidente de la República, Catalina Frei Ruiz-Tagle de Ortega, regresó ayer al país después de permanecer cerca de dos años en Bélgica, donde estudió el arte de la joyería. Catalina, de 22 años, fue esperada en la casa de sus padres, el Sr. y la Sra. Frei, en el Mandatario, su esposo e hijos. Especialmente saluda a la hija del aeropuerto la nieta del Presidente Frei, Paz.

INVITAN AL JEFE DEL ESTADO

La Directiva de FEDAP, Federación de Padres y Apoderados de los Colegios Particulares, se entrevistó ayer con el jefe del Estado, Eduardo Frei, con el fin de invitarlo a la ceremonia de inauguración del Encuentro de Padres y Apoderados del país, que se efectuará en la Universidad Técnica del país, el día 30 y 31 de julio. El Primer Mandatario expresó su deseo de poder acceder a la invitación, por lo que tiene programado para ese día un viaje a Valparaíso.

BOLTON CON FREI

Acompañado del Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdes, se entrevistó con el Presidente de la República, Eduardo Frei, el Sr. George Bolton, Almirante de la Armada de los Estados Unidos, en el momento de su salida del país. Bolton manifestó su deseo de visitar Chile, por lo que se mantendrá en los próximos días en el país, por lo que se mantendrá en el país, por lo que se mantendrá en el país.

SINDICATO DE ACTORES

Con el Ministro del Interior, Bernardo Leighton, se entrevistó ayer la Directiva del Sindicato de Actores, acompañados del senador Baltazar Castro. Los actores solicitaron que el Ejecutivo envíe un proyecto que permita la libre contratación de los actores, ya que el actual sistema, que está financiado —dijeron— con el impuesto de las boletas de compraventa sobre alcohol, es muy oneroso para el actor. El Sindicato realizará una reunión para analizar los puntos en el Teatro Opera.

PROBLEMA DE MINEROS

El senador Baltazar Castro manifestó haber hablado ante los Ministros del Interior, Bernardo Leighton y Trabajo, William Thayer, acerca de la tramitación de la Ley de Minería, para reintegrar a 50 obreros de la zona de Maule, que habían sido despedidos por la Compañía, y que ésta les había ofrecido reintegrarlos en el curso de la semana.

DELEGACION DE VALDIVIA

Con el fin de exponerle diversos problemas que afectan a la zona, se entrevistaron con el Ministro del Interior, el Intendente de Valdivia, y los diputados Jorge Daiber y Papi. Posteriormente, con el mismo objeto, se entrevistó con el Intendente de Maule.

MEDALLA OTORGO SHAZAR A MINISTRO TRIVELLI

Embajador Uri Naor le hizo entrega de la medalla

En el despacho del Ministro de Agricultura tuvo lugar una ceremonia en la que el Embajador de Israel, Uri Naor, hizo entrega de una medalla especial conferida por el Presidente Salim Shazar, al titular de esa cartera, Hugo Trivelli, como agradecimiento por las atenciones recibidas durante su visita a nuestro país.

Se encontraban presentes el

DONAN LIBROS A DEPORTIVO "LA NACION"



Una valiosa donación de libros efectuó la Embajada de los Estados Unidos al Club Deportivo LA NACION, aporte que incrementa las obras reunidas para iniciar las actividades culturales que permitirán disfrutar al personal de esta casa periodística de buen material de lectura. En el grabado durante la ceremonia a que dio lugar la entrega, de izquierda a derecha el tesorero del Sindicato Mixto, Esteban Virumbrales, nuestro director Manuel Cruz Pertierra, el Agregado Cultural de la Embajada estadounidense, Samuel M. Bell, el agregado de prensa de la representación norteamericana, Holley M. Bell, el representante de LA NACION, Eduardo Labbé Jaramillo, el presidente del Club Deportivo, Manuel Schmidt y el tesorero de la entidad, Gustavo Guajardo. También se encontraban presentes diversos jefes de secciones y personal que labora en la Empresa.

Harán encuesta nacional sobre gastos e ingresos de familias

Una "encuesta piloto" sobre ingresos y gastos de las familias del Gran Santiago realizó el Instituto de Economía de la Universidad de Chile. La encuesta es parte de un estudio posterior que se efectuará a nivel nacional que tendrá por finalidad determinar la conducta del público consumidor del país.

A cargo de los trabajos estuvieron los investigadores José Luis Fierich, Juan Braun y Sergio Vargas. El financiamiento fue proporcionado por la Dirección del Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

La muestra comprendió 635 familias. Solo 364 completaron sus encuestas. Se agregaron 67 familias de reemplazo. Al final, se logró contar con 431 encuestas contestadas en su totalidad.

La población encuestada mora, habitualmente, en vivien-

JEFE DEL ESTADO PRESIDIO LA CEREMONIA.

Promulgada Ley que Crea Consejo Nacional de Menores

LA INICIATIVA MUESTRA EL INTERES DE LA ACTUAL ADMINISTRACION POR LA SUERTE Y DESTINO DE LA JUVENTUD CHILENA.

El profundo interés del Gobierno del Presidente Frei por el destino de la juventud chilena, interés que establece nuevas normas sobre protección de menores, destacó el Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez, al momento de la promulgación de la ley.

Hizo un llamado a la ciudadanía para que se preocupe por el destino de la juventud chilena, y que se preocupe por el destino de la juventud chilena, y que se preocupe por el destino de la juventud chilena.

El Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez, al momento de la promulgación de la ley, destacó el profundo interés del Gobierno del Presidente Frei por el destino de la juventud chilena, interés que establece nuevas normas sobre protección de menores.

labra durante la solemne ceremonia realizada en el Palacio de la Moneda, acto que contó con la asistencia del Jefe del Estado y de los Ministros del Interior, Salud Pública y Educación, además de autoridades nacionales y representantes de las instituciones públicas, privadas y religiosas que realizan actividades relacionadas con la niñez y la juventud.

En esta ceremonia, el Presidente Eduardo Frei puso su firma al decreto promulgatorio de la ley destinada a favorecer a "la valiosa y rica reserva que representa la juventud chilena".

Correspondió al Ministro de Justicia señalar los fundamentos esenciales que llevaron a la realización de esta iniciativa legal y a sus proyecciones y responsabilidades. Se refirió en forma especial a la creación del Consejo Nacional de Menores, organismo que estará encargado de coordinar los esfuerzos del sector público y privado con miras a un mejor aprovechamiento de los recursos humanos y materiales aplicados a la atención de la juventud chilena.

En la expresión de esta idea central, el Consejo Nacional de Menores, que por ella se crea, no prestará asistencia a ningún menor en situación irregular porque su papel esencial será coordinar los esfuerzos del sector público y privado con miras a un mejor aprovechamiento de los recursos humanos y materiales aplicados a la atención de la juventud chilena.

En la expresión de esta idea central, el Consejo Nacional de Menores, que por ella se crea, no prestará asistencia a ningún menor en situación irregular porque su papel esencial será coordinar los esfuerzos del sector público y privado con miras a un mejor aprovechamiento de los recursos humanos y materiales aplicados a la atención de la juventud chilena.

El Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez, al momento de la promulgación de la ley, destacó el profundo interés del Gobierno del Presidente Frei por el destino de la juventud chilena, interés que establece nuevas normas sobre protección de menores.

Hizo un llamado a la ciudadanía para que se preocupe por el destino de la juventud chilena, y que se preocupe por el destino de la juventud chilena, y que se preocupe por el destino de la juventud chilena.

El Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez, al momento de la promulgación de la ley, destacó el profundo interés del Gobierno del Presidente Frei por el destino de la juventud chilena, interés que establece nuevas normas sobre protección de menores.

CIFRAS CATEGÓRICAS

Por lo que al tema que nos congrega se refiere, subrayamos que en cada uno de los diez años venideros el mundo de los adultos. Todos ellos tendrán derecho a contar entonces, con el pleno desarrollo de sus capacidades y vocaciones; con formación moral, cívica, cultural, científica y técnica, bastante para continuar su propio perfeccionamiento; con la plena comprensión de los cambios y ajustes necesarios para un mejor desenvolvimiento del cuerpo social; a constituir un hogar y a incorporarse activamente a una sociedad de hombres libres, capaces de brindarle la oportunidad de un bienestar acorde con una vida digna.

PROBLEMA INMEDIATO

Por lo que al tema que nos congrega se refiere, subrayamos que en cada uno de los diez años venideros el mundo de los adultos. Todos ellos tendrán derecho a contar entonces, con el pleno desarrollo de sus capacidades y vocaciones; con formación moral, cívica, cultural, científica y técnica, bastante para continuar su propio perfeccionamiento; con la plena comprensión de los cambios y ajustes necesarios para un mejor desenvolvimiento del cuerpo social; a constituir un hogar y a incorporarse activamente a una sociedad de hombres libres, capaces de brindarle la oportunidad de un bienestar acorde con una vida digna.

Entonces una ley sobre protección de la infancia desahogada, dictó normas para el tratamiento de los niños a su cargo. A la vez de la familia y de las instituciones surgió tardíamente el Estado. Iniciativa sin mayor trascendencia fue la ley de mil ochocientos noventa y seis que creó la Casa Correccional de Menores de Santiago. Sólo en 1925 y, más propiamente, en 1928, con motivo de la promulgación de la Ley 4447, el Estado emergió asumiendo sus responsabilidades y se apartó de su tradicional posición pasiva. Esa ley que es justo reconocer, fue de las más adelantadas de su época, creó la Dirección General de Menores, repartición pública que hoy subsiste incorporada al Servicio Nacional de Salud, bajo el nombre de Dirección General de Protección de la Infancia y Adolescencia. Más tarde, y finalmente, cabe señalar las organizaciones juveniles, que, fruto de la mejor estructuración social operada en las últimas décadas y de la conciencia de grupo surgida entre los jóvenes, han permitido que estos tales los corresponden, manifiestan su preocupación por sus propios destinos.

En la expresión de esta idea central, el Consejo Nacional de Menores, que por ella se crea, no prestará asistencia a ningún menor en situación irregular porque su papel esencial será coordinar los esfuerzos del sector público y privado con miras a un mejor aprovechamiento de los recursos humanos y materiales aplicados a la atención de la juventud chilena.

En la expresión de esta idea central, el Consejo Nacional de Menores, que por ella se crea, no prestará asistencia a ningún menor en situación irregular porque su papel esencial será coordinar los esfuerzos del sector público y privado con miras a un mejor aprovechamiento de los recursos humanos y materiales aplicados a la atención de la juventud chilena.

El Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez, al momento de la promulgación de la ley, destacó el profundo interés del Gobierno del Presidente Frei por el destino de la juventud chilena, interés que establece nuevas normas sobre protección de menores.

Hizo un llamado a la ciudadanía para que se preocupe por el destino de la juventud chilena, y que se preocupe por el destino de la juventud chilena, y que se preocupe por el destino de la juventud chilena.

El Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez, al momento de la promulgación de la ley, destacó el profundo interés del Gobierno del Presidente Frei por el destino de la juventud chilena, interés que establece nuevas normas sobre protección de menores.

Entre los menores hay un grupo que por su desvalimiento merece una consideración especial. Me refiero a los que por causas personales o ambientales, físicas, psicológicas, sociales o mixtas se encuentran en situación irregular y tienen necesidad y derecho de protección especial o especializada. La tarea de prestarles la atención debida, no es fácil por la heterogeneidad de los casos, ni por su frecuencia mas allá de lo deseable. No existe estadística que permita precisar el número de esos jóvenes, pero de atenderlos a las bases de cálculos usadas en otros países, un menor de cada ocho está en situación irregular, lo que permite suponer que entre nosotros no menos de 500.000 niños y adolescentes requieren de particular asistencia. Por lo que a la gravedad del mal se refiere, algunas cifras conocidas hablan con elocuencia.

Entre los menores hay un grupo que por su desvalimiento merece una consideración especial. Me refiero a los que por causas personales o ambientales, físicas, psicológicas, sociales o mixtas se encuentran en situación irregular y tienen necesidad y derecho de protección especial o especializada. La tarea de prestarles la atención debida, no es fácil por la heterogeneidad de los casos, ni por su frecuencia mas allá de lo deseable. No existe estadística que permita precisar el número de esos jóvenes, pero de atenderlos a las bases de cálculos usadas en otros países, un menor de cada ocho está en situación irregular, lo que permite suponer que entre nosotros no menos de 500.000 niños y adolescentes requieren de particular asistencia. Por lo que a la gravedad del mal se refiere, algunas cifras conocidas hablan con elocuencia.

INTERES POR LA JUVENTUD

El actual Gobierno ha dado pruebas reiteradas de su profundo interés por la suerte de la juventud chilena. Realizaciones como la redistribución de la renta nacional, la extensión de la previsión social, el sustancial aumento de la asignación familiar, la nivelación del salario mínimo del campesino, con el que gana el obrero industrial, el plan de construcción de viviendas, el programa de la Salud, fortalecen la familia en los sectores medios y bajos de la población y están llamados a tener positiva influencia en la insustituible formación que la familia entrega. En este mismo orden es de rigor recordar el plan extraordinario de educación primaria que en el breve lapso de un año ha logrado el milagro de franquear a todos los niños las puertas hasta ayer entreabiertas de las escuelas; el aumento considerable de las matrículas de la educación secundaria; el notable incremento de las becas y beneficios que otorga la Junta de Auxilio Escolar; y, por encima y más allá de todos estos particulares, la decisión gubernativa, fiel trasunto de la decisión del pueblo, de conjugar las medidas necesarias para eliminar todos los obstáculos, así estructurales como económicos-sociales, que marginaban a tantos jóvenes del acceso a los bienes de la cultura y de adquirir los conocimientos, las experiencias y las virtudes sociales que requieren para afrontar con éxito la vida, en un mundo moderno y solidario.

En la expresión de esta idea central, el Consejo Nacional de Menores, que por ella se crea, no prestará asistencia a ningún menor en situación irregular porque su papel esencial será coordinar los esfuerzos del sector público y privado con miras a un mejor aprovechamiento de los recursos humanos y materiales aplicados a la atención de la juventud chilena.

Bien sabe el Gobierno que mucho queda por hacer en interés de la juventud y de la infancia, pero se complace en la promulgación de esta ley, expresión clara, aunque parcial de su preocupación por la juventud, convencido como está que su aplicación constituirá un notable avance en la solución de los problemas de los niños abandonados y en situación irregular. Y en esta hora, cree su deber dar público testimonio de su reconocimiento al H. Diputado don Raúl Morales Adriaola que inició este proyecto de ley en la administración pasada y que prestó su entusiasta y continuada ayuda para la tramitación del nuevo que este Gobierno presentó para acondicionarlo mejor a sus orientaciones y necesidades, y así también a don Wilma Saavedra, diputada informante del proyecto en la Cámara a que pertenece, porque supo expresar con versación y fidelidad el pensamiento de sus colegas, favorable para el más pronto despacho.

El Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez, al momento de la promulgación de la ley, destacó el profundo interés del Gobierno del Presidente Frei por el destino de la juventud chilena, interés que establece nuevas normas sobre protección de menores.

Hizo un llamado a la ciudadanía para que se preocupe por el destino de la juventud chilena, y que se preocupe por el destino de la juventud chilena, y que se preocupe por el destino de la juventud chilena.

El Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez, al momento de la promulgación de la ley, destacó el profundo interés del Gobierno del Presidente Frei por el destino de la juventud chilena, interés que establece nuevas normas sobre protección de menores.

LABOR COORDINADA

El país tiene conciencia de la gravedad del problema y la firme resolución de abordarlo.

CLARA CONCIENCIA

Pero al el Gobierno está consciente de sus deberes para con la juventud, sabe con igual claridad, que el cuidado de su suerte no es tarea que le incumba exclusivamente, y

por el contrario, que se trata de una tarea nacional, de la que nadie puede sentirse exculido, sin perjuicio de la particular responsabilidad que le pertenece a la familia, y a la comunidad organizada. La ley que ahora se promulga

Estado Mayor de FF. AA. conoció proyección de la política agraria

Una extensa exposición sobre diversos aspectos de la política agraria que impulsa el Gobierno, hizo ayer en la mañana el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, al Curso de Alto Mando del Estado Mayor de la Defensa Nacional. El Secretario de Estado en su exposición, esbozó un esquema básico sobre la potencialidad agraria chilena y analizó detenidamente los problemas estructurales que aquejan a la agricultura de nuestro país. Trivelli delimitó en tres grandes grupos: tenencia de la tierra y el agua, que comprende la concentración de la propiedad y la tenencia como un obstáculo para el desarrollo socio-económico de la

nación; la comercialización y el crédito, haciendo especial hincapié en los factores que inciden en la concentración del crédito agrícola y en el uso que de él hacen los dueños de grandes predios, pequeños y medianos agricultores y los campesinos agrupados en cooperativas. Finalizó el Ministro Trivelli su exposición, dando a conocer las medidas puestas en práctica para paliar la difícil situación reinante a través de los planes de desarrollo agropecuario y forestal que encaran diferentes organismos dependientes del Ministerio a su cargo y complementados con medidas de orden económico de otras entidades de crédito.

El Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez, al momento de la promulgación de la ley, destacó el profundo interés del Gobierno del Presidente Frei por el destino de la juventud chilena, interés que establece nuevas normas sobre protección de menores.

Hizo un llamado a la ciudadanía para que se preocupe por el destino de la juventud chilena, y que se preocupe por el destino de la juventud chilena, y que se preocupe por el destino de la juventud chilena.

El Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez, al momento de la promulgación de la ley, destacó el profundo interés del Gobierno del Presidente Frei por el destino de la juventud chilena, interés que establece nuevas normas sobre protección de menores.



Frei, entre el Presidente de la Corte Suprema, Osvaldo Illanes, y el Presidente de la Cámara de Diputados, Eugenio Ballesteros, en los momentos en que firma el decreto promulgatorio de la nueva ley.

ESTA LEY ES PRODUCTO DEL ESFUERZO DE DISTINTOS SECTORES NACIONALES

El Presidente Frei al promulgar la Ley de Protección de Menores. — Añadió S.E. que el Gobierno contribuirá con todos sus elementos tipo de exclusiones.

la firma del decreto que promulga tan trascendental iniciativa en favor de la niñez desahogada, estampada en el documento por el Presidente Frei y por el Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez.

HABLA EL PRESIDENTE

El Presidente Frei en una breve improvisación, señaló que sus palabras eran solo para subrayar las dichas por el Ministro de Justicia, que representaban fielmente el pensamiento del Gobierno y que traducían el espíritu y los objetivos de esta Ley. Dijo así: — «Yo sé, Primer Mandatario, constituye un honor y una satisfacción muy grande el poder hoy darle expresión legal a una aspiración, yo creo, del país entero».

Agregó el Presidente que el señor Ministro había agregado la iniciativa del diputado señor Raúl Morales, la intervención de los parlamentarios tanto en el Senado como en la Cámara de Diputados de todos los sectores políticos, expresada en el informe de la diputada Srta. Wilma Saavedra, pero lo que le quisiera subrayar ante el país es que este proyecto había sido posible por la cooperación de todos los sectores nacionales.

Para que esta ley sea eficaz, dijo el Presidente que era necesaria una cooperación muy estrecha entre el poder público y el sector privado y que, felizmente, esta ley es la culminación de un esfuerzo de los distintos sectores nacionales. «Y no sería justo sino dijera, que ella ha sido posible especialmente

EN 25 AÑOS MAS.

EL MUNDO DEPENDERA DE LO QUE PRODUZCA LATINOAMERICA

Por Carmen MERINO

Aunque los latinoamericanos no lo creamos, este continente desempeñará un papel vital en la economía mundial en 30 años más, predijo a LA NACION uno de los banqueros más importantes de Europa, Sir George Bolton, presidente del Banco de Londres y Dirección del Banco de Inglaterra.

«La explosión demográfica —explicó— doblará la actual población del mundo en 40 años más. Entonces solo dos productos serán vitales, los alimentos y las materias primas. Unicamente podrán suministrarlos, Canadá, Australia y América Latina. Estados Unidos tendrá para autoabastecerse y dejará poco remanente. Los europeos africanos, erosionados por las lluvias, y solo fértil en su costa occidental no podrán aportar nada. Tampoco Asia, y toda Europa deberá ser alimentada».

«El deber de un ban-

quero que opera con créditos e inversiones, añade, es mirar hacia el futuro. Debe dirigir su sagacidad hacia el mundo exterior, y las bases de sus decisiones están en relación de sus apreciaciones en los años futuros, para proteger sus inversiones».

En ese futuro que prevé, en 25 años más, los precios de los artículos alimenticios y de las materias primas desplazarán los de las industrias elaboradas. Ni siquiera el mar podrá ofrecer el alimento necesario a los 6 mil millones de hombres que habitarán este planeta.

«Los recursos pesqueros de Europa y de la Antártida están casi exhaustos, como en América Latina deberá dedicarse a producir comida para el mundo».

Tampoco hay perspectivas de encontrar nuevos minerales para ese mundo del año 2000. Por consiguiente, el valor de estos tendrá que aumen-

tar. Ya se comienza a notar esta falta de minerales.

«Cuando se iban a imaginar en Londres el precio que hoy ha adquirido el cobre?» señala como afirmación.

REDUCCION DE RESERVA DE CAPITAL

«Las reservas de capitales del mundo están disminuyendo rápidamente, advierte. Se están perdiendo por razones políticas, como la guerra del Vietnam y otros. Creo que los países de América Latina deben tomar esto muy en cuenta y aprovechar bien estos dos o tres años en que todavía disponen de créditos e inversiones».

La industrialización de América Latina debe emprenderse con precaución, aconseja el banquero inglés. Es necesario planificarla y darle prioridades.

«Considero de gran importancia el impulso dado por el Gobierno de Chile al ahorro, señaló. En

el mundo moderno el ahorro es esencial para el desarrollo de una nación».

INCENTIVOS PARA LOS CAPITALISTAS

«Para que un capitalista invierta su dinero en un país extranjero, informa, necesita primordialmente no tener obstáculos para retirar sus ganancias. El capital necesita cumplir con sus acciones, y tiene las congelaciones».

Cree Sir George que el capitalista que invierte su dinero fuera, no tiene a los impuestos razonables, ni tampoco lo inquieta la estabilidad política de ese país, siempre que estén garantizados sus capitales.

«Si no hay esta seguridad, añade, entonces coloca su capital en su propio país. Esto es lo que hacen los franceses. Para atraer al capital extranjero hay que darle el mínimo de términos que lo interesen para que saque su dinero de su patria».

GRANDES FACILIDADES

LA VASORAS BENDIX

"Automagica" y "Dialmagica"

AHUMADA 254 Local 11 ECHEVERS 215 (V. del Mar)

VISITE NUESTRO NUEVO LOCAL EN APOQUINDO 4767

AUMENTAN VICTIMAS Y DAÑOS POR TEMPORAL



Carlos Enrique Romero Arens y Manuel Rodolfo Palero Gómez, ambos de 15 años de edad, se llaman estos juveniles delincuentes que participaron en una veintena de robos cometidos en el interior de coches estacionados. El primero de ellos, guardaba un revolver en sus bolsillos.

Mientras el violento temporal que comenzó a principios de semana, concentraba su intensidad en la provincia de Llanquihue, informaciones procedentes de diversos puntos del territorio daban cuenta de nuevos daños y víctimas dejadas como saldo de este prolongado período de mal tiempo.

En el río Futaleufú y a 9 kilómetros de Puerto Ramírez, en el extremo sur del lago Yelcho, se incendió y hundió la lancha "Yelcho", perteneciente a Luis Gesel, que la conducía. La embarcación, que efectuaba el traslado de pasajeros y carga entre Puerto Cardenas y Puerto Ramírez llevaba como tripulantes a Francisco Vera y transportaba 8 tambores de bencina y 30 sacos de cemento destinados a la empresa constructora Barcarrea. El incendio se produjo al inflamarse los tambores de combustible cuando mediante un soplete se procedía a calentar el motor de la embarcación. No hubo desgracias personales, y los daños no fueron avaluados, en principio.

deslizamiento de tierra en el Cerro Caracol, afectando el inmueble que en ese sector ocupaba José Reyes Alvar. No se registraron desgracias personales y la propiedad sufrió daños en sus muros y ventanales, principalmente.

APARECE CADAVER

También en la mañana de ayer se recibió un radio en la Dirección General de Carabineros, donde se informa que funcionarios de la policía uniformada destacados en el Retén Río Encuentro, en Palena, ubicaron el cadáver de Paulo Peña Arancibia, quien, junto con su esposa y otros dos familiares, perecieron en un accidente registrado en Valle California, el 10 del mes en curso.

Junto con los restos del poblador, aparecieron algunos

muebles y enseres de su vivienda ubicados a mil metros del lugar donde se levantaba el inmueble arrasado por el alud. En la tarde de ayer, Carabineros de Río Encuentro trató de ubicar los cadáveres de las tres víctimas. El cadáver de Paulo Peña fue levantado por orden del Subdelegado de Palena.

SIEMPRE LA NIEVE

La provincia de Aisen ayer estaba sufriendo las consecuencias de una intensa nevazón, pero sin que se informara de daños a víctimas. La Radio de Obras Públicas se halla en su boletín matutino que llovía en Llanquihue, donde había un temporal desatado. Aguaceros intermitentes se registraban en Cauquenes, Concepción, Lebu.

Los Angeles, Valdivia, Osorno y Ancud. Buen tiempo ofrecían Antofagasta, Copiapó y San Felipe, señalando además que el resto del territorio mostraba cielos cubiertos.

SIGUEN TRABAJOS

Cuadrillas de obreros, dotadas de maquinarias pesadas, estaban reparando todos los caminos afectados por derrumbes o inundaciones, habiéndose habilitado numerosas rutas que estaban interrumpidas.

El camino entre nuestra capital y Portillo está transitando, con precauciones, permaneciendo instalados en el sector cinco camiones de la Dirección General de Obras Públicas dotados de elementos especiales para subsanar cualquier desperfecto u obstrucción del camino.

Interpol

MUERTE EN ATROPELLO

Cuando era trasladada a la Posta 3 de la Asistencia Pública, falleció la menor Mónica Ahumada Pulgar, de 4 años, quien fue atropellada por el jeep que conducía Antonio Carrero Tobía, de 31 años. El accidente ocurrió frente al N° 370 de la calle Apóstol Santiago, en la comuna de Quinta Normal.

CHOQUE CON HERIDOS

Con heridas de gravedad resultó Guido del Carmen Martínez Rivas, de 26 años, que conducía un vehículo de tracción animal, en estado de insensibilidad, según la información policial correspondiente. La carreta fue embestida por una camioneta del Ministerio de Obras Públicas, cuyo chofer, Héctor Fuentes, se dio a la fuga. El choque se registró en la Variante Ochagavía, a la altura del paradero 22-12 de la Gran Avenida, recibiendo además lesiones el menor, de 13 años, Manuel Palma Cofre, que acompañaba al conductor de la carreta.

LO MATO EL TREN

En la línea férrea, frente a la calle Centenario, de Temuco, el tren 103 atropelló al

ornalero, de 35 años, Camilo Segundo Lizama Valdebenito, domiciliado en calle Ziem 2386, de esa ciudad. La víctima falleció cuando era atendido en el Hospital Regional de la capital de la frontera.

OTRA VICTIMA

Un desconocido de aproximadamente 60 años, pobremente vestido, fue atropellado y muerto por el tren de carga 602, que efectúa el trayecto entre Valdivia y Osorno. La víctima cruzaba el puente ferroviario sobre el Río Bueno, en las inmediaciones de la localidad de Cocule, cuando fue embestido por el convoy que llevaba como maquinista a Juan Aravena.

EN CONCEPCION.— Por su parte, desde Concepción se dio cuenta que en el sector de Quilacoya la carreta que guiaba Pedro Beltrán Medina, de 55 años, cuando trataba de vadear el río, fue arrastrada largo trecho por la fuerza de la corriente. Pereció ahogado el conductor de la carreta, mientras que lograban escapar en forma milagrosa su conyuge María Luisa Poblete y otras dos personas no identificadas. El cadáver de la víctima fue rescatado instantes más tarde por los propios acompañantes del infortunado agricultor.

La intensa lluvia que azotó durante todo el día ayer la capital penquista, provocó un

PRESO DUO DE MUCHACHOS LANZADOS EN EL DELITO

Dos muchachos de 15 años, uno de los cuales ya había incurrido en los terrenos de la delincuencia, fueron detenidos por personal de la Primera Comisaría Judicial de Investigaciones que dirige el Comisario Homero Fernández, bajo la acusación de ser autores de 20 delitos que les permitieron apoderarse de especies avaluadas en \$ 10.000.

Manuel Rodolfo Palero Gómez, apodado "El mexicano llorón" y Carlos Enrique Romero Arens, más conocido como "El loco", premunidos de un destornillador, violentaban las alletas de los automóviles estacionados en diversos sectores capitalinos, sustrayendo luego todas las especies de valor, accesorios y

herramientas que allí se guardaban. Los detectives José Carrasco, Leopoldo Figueroa y Lorenzo Araya, que participaron en esta diligencia, comprobaron la efectiva participación del dúo en siete delitos y establecieron de paso que, Romero Arens, guardaba en su bolsillo interior, un revolver sustraído desde un coche.

AUDAZ ROBO EN TALLER DE RADIOS

Cincuenta y cuatro radios, avaluados en \$ 10.000, fueron sustraídos desde el taller de reparaciones ubicado en San Diego N° 1999, de esta capital.

Antonio López Lodi, propietario de dicho establecimiento, al estampar la denuncia en Investigaciones, hizo presente que los desconocidos, para materializar el latrocinio, abrieron un forado en el techo de ese inmueble, donde desde se descolgaron a una dependencia interior en que se guardaban las radios. Personal de la Sección Huellas de la policía civil se constituyó en el lugar visitado por los ladrones, tratando de encontrar algunos indicios que permitan dar con la identidad de los autores de este millonario robo.

CUANTIOSOS DAÑOS EN INCENDIO

Totalmente consumido por el fuego, resultó el inmueble situado en calle Santiago Corcha N° 2243, de esta capital, originando daños cuantiosos que no fueron avaluados por sus moradores.

El incendio se declaró a las tres de la madrugada de ayer por causas que hasta el momento no se han determinado, pero atribuidas presumiblemente a un cortocircuito.

Por la acción del fuego quemaron sin hogar y perdieron la totalidad de sus pertenencias, Clara Jesús Lillo, Pedro Cofre Benavides, Gerardo Jordana Sepúlveda, Adolfo Leme González y Adelaida Gálvez Vázquez. No se informó de regreso a la existencia de seguros comprometidos.

PROPUESTAS PARA LA IMPORTACION DE SACOS TRIGUEROS Y PAPEROS

La Empresa de Comercio Agrícola solicita propuestas para la importación de hasta 300.000 unidades de sacos papeiros y 500.000 unidades de sacos trigueros. Las propuestas se recibirán el día 9 de agosto de 1966, a las 10.30 A. M., en la Sala del Consejo de la Empresa, y serán abiertas en presencia de los interesados que asistan. Las bases pueden retirarse en la Oficina de Partes, Avenida Bernardo O'Higgins N° 1170, sexto piso.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO.

ECA

También "El mexicano llorón" y "El loco" desvalijaron un departamento ubicado en la cuadra 23 de la Avenida Irarrázabal, desde donde sustrajeron numerosas especies. Los funcionarios aprehensores hicieron presente que gran parte del botín logrado por los juveniles delincuentes, fue vendida en la Vega Poniente a diferentes personas no identificadas, razón por la que se ha dificultado la recuperación de especies.

Carlos Romero manifestó que robaba desde pequeño cuando le sustruía considerables sumas de dinero a su madre, mientras que su compañero, desde hace tres meses interviene en esta clase de delitos.

Sus funciones como interventor en el Fundo Cuchipuy, cercano a S. Vicente de Tagua Tagua, asumió ayer el ingeniero agrónomo del departamento agrícola de Rancagua, Sergio Aldana Godoy. La medida fue adoptada por decreto de insidencia, firmado por el Presidente de la República, Eduardo Frei, y todos sus Ministros ante la paralización de faenas en el fundo, que pertenece a Iván Correa Larraín.

Los inquilinos paralizaron sus labores en vista de que el propietario no canceló los salarios, asignaciones familiares ni otros beneficios correspondientes a los meses de mayo y junio. Posteriormente, ante la rebeldía de Correa Larraín, este hubo de ser detenido.

Con anterioridad, la Contraloría General de la República había rechazado el Decreto original, dictado con el N° 983, el Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, explicó las razones de ese rechazo:

—La Ley de Seguridad Interior del Estado —dijo—, establece la reanudación de faenas si la economía nacional así lo exige, y cuando las Juntas de Conciliación, no pudiesen solucionar el conflicto, como en los casos agrícolas no existen dichas Juntas —agregó—, el Gobierno se ha visto en la obligación de dar una interpretación a la ley, la que no coincide con el pensamiento jurídico de la Contraloría.

Ante esta situación el Gobierno recurrió a los preceptos de la Constitución Política del Estado, que facultan al Presidente de la República para poder asumir la responsabilidad de la ley, con la participación de los miembros de su Gabinete.

DECRETO RECHAZADO

El decreto N° 983, que rechazaba la Contraloría General de la República, expresa en forma textual:

Santiago, 5 de julio de 1966. S. E. el Presidente de la República decretó hoy lo que sigue. Teniendo presente:

10.—Que se encuentran paralizadas las faenas en el fundo denominado "Cuchipuy", de propiedad de Iván Correa Larraín, ubicado en la comuna y departamento de San Vicente Tagua Tagua, provincia de O'Higgins;

20.—Que la causa de dicha paralización obedece al conflicto colectivo que afecta a dicho fundo, en razón de que el propietario no cancela a los obreros agrícolas que allí laboran, los salarios, asignaciones familiares y otros beneficios correspondientes a los meses de mayo y junio del presente año;

30.—Que esta paralización de faenas ocasiona graves perjuicios de orden social y económico, pues la situación de los trabajadores impagos es extremadamente aflictiva y de otra parte, en el fundo no se realiza ninguna labor agrícola.

40.—Que esta paralización de faenas en una industria vital para la economía nacional, como lo es la agricultura, y productor, de artículos esenciales para el abastecimiento de la población, constituye uno de los casos contemplados en el artículo 389 de la ley 13.227, de 6 de agosto de 1958, que autoriza al Presidente de la República para decretar la reanudación de faenas con intervención de las autoridades civiles o militares;

50.—Que esta precepto legal está contenido en el título III de la ley número 13.227, de la cual de facultades al Presidente de la República para mantener el orden público y la paz social y la normalidad de las actividades nacionales;

60.—Que el Supremo Gobierno tiene la obligación de velar por el cumplimiento de las leyes sociales y le corresponde adoptar las medidas tendientes a superar la situación producida.

DECRETO:

12.—Ordénase la inmediata reanudación de faenas en el fundo Cuchipuy.

22.—El personal afectado por la paralización de faenas, reanudar sus labores en condiciones no inferiores a las existentes al tiempo de suspenderse éstas;

32.—Nombrase interventor al señor Sergio Aldana Godoy, ingeniero agrónomo del Departamento de Defensa Agrícola de Rancagua;

42.—El interventor, a contar de esta fecha, tomará a su cargo la explotación del fundo por todo el tiempo que subsistan las circunstancias que motivaron esta medida y con las siguientes atribuciones:

a) Organizar las faenas, contratando al personal que sea necesario para el cumplimiento de su cometido, pudiendo solicitar de los servicios del Estado la colaboración y ayuda técnica que estime necesarias para el desempeño de sus funciones;

b) Celebrar contratos de trabajo con personal necesario para las labores correspondientes a la explotación del fundo.

TRIBUNALES

FUE ABSUELTA MUJER ACUSADA DE INFANTICIDIO

Una mujer, cuyo hijo murió asfixiado al ser aplastado por ella misma, mientras ambos dormían en una cama, abandonó ayer la Casa Correccional de Concepción al ser absuelta del delito de infanticidio por la Corte de Apelaciones penquista.

Fresia Ollio Nanco estaba condenada a tres años de prisión, por el Juzgado del Crimen de Concepción, bajo la acusación del delito de infanticidio. La sorpresa la tomó a ella misma, cuando en la mañana de ayer fue notificada que el Tribunal de Apelaciones había acogido favorablemente la petición de indulto que había interpuesto su abogado defensor.

De inmediato, poco antes de las 13 horas, la mujer abandonó de la Casa Correccional, visiblemente emocionada y rodeada de otros familiares, quienes se dirigieron a su casa. "Se me ha hecho justicia —dijo—, por cuanto yo sabía que podía ocurrírseme que yo diera muerte a mi hijo, a los cuatro días de edad. Todo fue el producto de la casualidad, mientras dormía. Así fue como lo aplasté conscientemente."

"He vivido días terribles estos doscientos y tantos días, tras las rejas", añadió la modesta mujer, con los ojos apapados en lágrimas, pero en lágrimas producto de la alegría y la emoción.

UNA MUJER DIO A LUZ EN EL INTERIOR DE UN MICROBUS

Una mujer dio a luz en el interior de un microbus mientras el vehículo se dirigía con destino a Melipilla repleto de pasajeros, procedente de Mañao. El suceso se registró frente al fundo Perallito Chico, cuando Ana del Carmen Villalobos Valladares sintió los síntomas de alumbramiento.

Ante esta situación el chofer del ómnibus detuvo su máquina, actuando como partera improvisada matrona del caso de Carabineros Pedro Nolasco Campos, que también viajaba en el microbus en calidad de pasajero.

Posteriormente, cuando la mujer fue conducida al mismo vehículo al que pertenecía el microbus, se dio a luz, en forma normal, una niña de sexo femenino.

En estos momentos se encuentra en la casa de la madre, a la espera de que se recupere de la fatiga. El parto se realizó a las 12 horas, en forma normal, una niña de sexo femenino.

Por decreto de insidencia se reanudan faenas en "Cuchipuy"

El decreto N° 983, que rechazaba la Contraloría General de la República, expresa en forma textual:

Santiago, 5 de julio de 1966. S. E. el Presidente de la República decretó hoy lo que sigue. Teniendo presente:

10.—Que se encuentran paralizadas las faenas en el fundo denominado "Cuchipuy", de propiedad de Iván Correa Larraín, ubicado en la comuna y departamento de San Vicente Tagua Tagua, provincia de O'Higgins;

20.—Que la causa de dicha paralización obedece al conflicto colectivo que afecta a dicho fundo, en razón de que el propietario no cancela a los obreros agrícolas que allí laboran, los salarios, asignaciones familiares y otros beneficios correspondientes a los meses de mayo y junio del presente año;

30.—Que esta paralización de faenas ocasiona graves perjuicios de orden social y económico, pues la situación de los trabajadores impagos es extremadamente aflictiva y de otra parte, en el fundo no se realiza ninguna labor agrícola.

40.—Que esta paralización de faenas en una industria vital para la economía nacional, como lo es la agricultura, y productor, de artículos esenciales para el abastecimiento de la población, constituye uno de los casos contemplados en el artículo 389 de la ley 13.227, de 6 de agosto de 1958, que autoriza al Presidente de la República para decretar la reanudación de faenas con intervención de las autoridades civiles o militares;

50.—Que esta precepto legal está contenido en el título III de la ley número 13.227, de la cual de facultades al Presidente de la República para mantener el orden público y la paz social y la normalidad de las actividades nacionales;

60.—Que el Supremo Gobierno tiene la obligación de velar por el cumplimiento de las leyes sociales y le corresponde adoptar las medidas tendientes a superar la situación producida.

DECRETO:

12.—Ordénase la inmediata reanudación de faenas en el fundo Cuchipuy.

22.—El personal afectado por la paralización de faenas, reanudar sus labores en condiciones no inferiores a las existentes al tiempo de suspenderse éstas;

32.—Nombrase interventor al señor Sergio Aldana Godoy, ingeniero agrónomo del Departamento de Defensa Agrícola de Rancagua;

42.—El interventor, a contar de esta fecha, tomará a su cargo la explotación del fundo por todo el tiempo que subsistan las circunstancias que motivaron esta medida y con las siguientes atribuciones:

a) Organizar las faenas, contratando al personal que sea necesario para el cumplimiento de su cometido, pudiendo solicitar de los servicios del Estado la colaboración y ayuda técnica que estime necesarias para el desempeño de sus funciones;

b) Celebrar contratos de trabajo con personal necesario para las labores correspondientes a la explotación del fundo.

52.—Que la causa de dicha paralización obedece al conflicto colectivo que afecta a dicho fundo, en razón de que el propietario no cancela a los obreros agrícolas que allí laboran, los salarios, asignaciones familiares y otros beneficios correspondientes a los meses de mayo y junio del presente año;

62.—Que esta paralización de faenas ocasiona graves perjuicios de orden social y económico, pues la situación de los trabajadores impagos es extremadamente aflictiva y de otra parte, en el fundo no se realiza ninguna labor agrícola.

72.—Que esta paralización de faenas en una industria vital para la economía nacional, como lo es la agricultura, y productor, de artículos esenciales para el abastecimiento de la población, constituye uno de los casos contemplados en el artículo 389 de la ley 13.227, de 6 de agosto de 1958, que autoriza al Presidente de la República para decretar la reanudación de faenas con intervención de las autoridades civiles o militares;

82.—Que esta precepto legal está contenido en el título III de la ley número 13.227, de la cual de facultades al Presidente de la República para mantener el orden público y la paz social y la normalidad de las actividades nacionales;

92.—Que el Supremo Gobierno tiene la obligación de velar por el cumplimiento de las leyes sociales y le corresponde adoptar las medidas tendientes a superar la situación producida.

92.—Que esta precepto legal está contenido en el título III de la ley número 13.227, de la cual de facultades al Presidente de la República para mantener el orden público y la paz social y la normalidad de las actividades nacionales;

102.—Que el Supremo Gobierno tiene la obligación de velar por el cumplimiento de las leyes sociales y le corresponde adoptar las medidas tendientes a superar la situación producida.

112.—Que esta precepto legal está contenido en el título III de la ley número 13.227, de la cual de facultades al Presidente de la República para mantener el orden público y la paz social y la normalidad de las actividades nacionales;

122.—Que el Supremo Gobierno tiene la obligación de velar por el cumplimiento de las leyes sociales y le corresponde adoptar las medidas tendientes a superar la situación producida.

132.—Que esta precepto legal está contenido en el título III de la ley número 13.227, de la cual de facultades al Presidente de la República para mantener el orden público y la paz social y la normalidad de las actividades nacionales;

142.—Que el Supremo Gobierno tiene la obligación de velar por el cumplimiento de las leyes sociales y le corresponde adoptar las medidas tendientes a superar la situación producida.

152.—Que esta precepto legal está contenido en el título III de la ley número 13.227, de la cual de facultades al Presidente de la República para mantener el orden público y la paz social y la normalidad de las actividades nacionales;

162.—Que el Supremo Gobierno tiene la obligación de velar por el cumplimiento de las leyes sociales y le corresponde adoptar las medidas tendientes a superar la situación producida.

172.—Que esta precepto legal está contenido en el título III de la ley número 13.227, de la cual de facultades al Presidente de la República para mantener el orden público y la paz social y la normalidad de las actividades nacionales;

182.—Que el Supremo Gobierno tiene la obligación de velar por el cumplimiento de las leyes sociales y le corresponde adoptar las medidas tendientes a superar la situación producida.

DETENIDO AUTOR DEL BALEO A 3 HERMANOS

El autor de un triple baleo, fue puesto a disposición del Juzgado de San Miguel, después que, consumado el último atentado del día, fue aprehendido por una docena de testigos presenciales de los hechos.

Eliseo 2° Saavedra Díaz, de 24 años, sin oficio, con ficha de escápero y moñero, y órdenes de aprehensión pendientes por violencia, lesiones y presunto homicidio, a las 8.20 de la mañana del martes agredió con arma de fuego al mecánico Jorge Castro Sanhueza, de 22 años, cuando ambos se encontraron en Rom-

dizón, víctima de San Dionisio. La víctima fue internada en un establecimiento asistencial.

DEFUNCIONES.—

Ha fallecido de existir nuestro querido esposo, padre, suegro, señor

DARWIN ROSSEL PINCHEIRA
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avda. Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas, en la Parroquia de San José (Manuel Montt N° 797).

La familia.

DEFUNCIONES.—

Ha fallecido de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y bisabuelo, señor

MARIA VON ELM vda. de KRUGER
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy jueves, en el Cementerio General (La Paz). El cortejo partirá a las 15 horas desde su casa-habitación, 18 de Septiembre N° 097 (Paradero 28-12 La Cisterna).

La familia.

DEFUNCIONES.—

Ha fallecido de existir nuestro querido esposo, madre, suegra y abuelita, señora

CLOTILDE BELTRAN DE VILLA
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de San Bernardo. El cortejo partirá a las 17 horas desde su casa-habitación, calle Julia Montt 40.

La familia.

DEFUNCIONES.—

Comunicamos al sensible fallecimiento de nuestra querida madre, hermana, tía, suegra y abuelita, señora

CLEMENTINA GUZMAN vda. de ROCHE
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 8.30 horas en la Basílica de la Merced, partiendo el cortejo al Cementerio General (Recoleta).

La familia.

DEFUNCIONES.—

Ha fallecido don

LUIS BARRIOS TORRES
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avda. Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 11 horas en la Basílica de la Merced (María Inés Merced).

La familia.

DEFUNCIONES.—

Comunicamos al sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

ANA MOLINA DE GARCIA
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avda. Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 15.30 horas, en su casa-habitación, ubicada en calle El Quisco N° 7949, La Granja.

La familia.

DEFUNCIONES.—

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra, abuelita y bisabuela, señora

CELIA ALBORNOZ ALBORNOZ
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 15 horas, partiendo de su casa-habitación, N° 1570, por calle de Merced, hacia el Cementerio Metropolitano.

La familia.

EL QUISCO

Compro casa, máximo \$ 40.000.—, 2 dormitorios, próxima playa baño.

PAGO DIRECTO AL CONTADO

TELEFONO 493992

TELEVISION

Canal 9 - U. de Chile

17.02 JUGUEMOS EN EL 9
17.30 DIBUJOS ANIMADOS
17.30 MUSICA PARA GENTE JOVEN
18.00 TRIBUNAL INFANTIL
18.27 FLASH INFANTIL
18.32 FLASH NOTICIOSO
18.34 TELEFONE
19.00 CLUB DE MICKEY
19.35 ARCADE NACIONAL (Cada 15 días)
20.45 HP EN TV
19.58 CAFE EL CAMPEON
20.25 HOROSCOPO
20.30 PANTALLA NOTICIOSA
20.45 HP EN TV
21.03 CUANTO SABE USTED?
21.06 CITA CON LA MUJERTE
21.33 FLASH NOTICIOSO
21.35 TRIANGULO
22.00 POUR VOUS MADAME
22.10 A OCHO COLUMNAS
22.14 FLASH NOTICIOSO
22.14 CIERRE

TELEVISORES GELOSO

GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23"

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO

TELEMUNDI CONDELL 1569 - FONO 2367 VALPARAISO

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

TELEMUNDI AGUSTIN 698 - NECA 94 FONO 54667 - 63020

TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

13.00 ALMANAQUE NOTICIOSO
13.00 SERVICIO NOTICIOSO
13.00 MIENTRAS OTROS DUEÑAN VISTA
13.00 TELETEATRO POND'S
13.00 EDUCACION RUBEN
13.00 FRENTE A LA VIDA
13.00 TELEFONE
14.02 DICK TRACY
14.08 CROMO COLOREADO
17.33 BIOGRAFIAS
18.00 EL CONEJO DE LA SUERTE
18.02 KATY
18.02 COMUNIDAD EN MARCHA
18.12 RITMO Y CANCION
18.12 LA FAMILIA ADAMS
19.00 NOTICIAS FRANCE
20.00 PANTALLA DEL DEPORTE
20.16 NUESTRO MUNDO
20.28 EL TIEMPO
20.42 SURF SIDE SIX
21.07 ENTRE AMIGOS
22.00 EL MUNDO DE HOY
22.17 LA CIUDAD DESNUDA
22.12 CIERRE

TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

13.00 ALMANAQUE NOTICIOSO
13.00 SERVICIO NOTICIOSO
13.00 MIENTRAS OTROS DUEÑAN VISTA
13.00 TELETEATRO POND'S
13.00 EDUCACION RUBEN
13.00 FRENTE A LA VIDA
13.00 TELEFONE
14.02 DICK TRACY
14.08 CROMO COLOREADO
17.33 BIOGRAFIAS
18.00 EL CONEJO DE LA SUERTE
18.02 KATY
18.02 COMUNIDAD EN MARCHA
18.12 RITMO Y CANCION
18.12 LA FAMILIA ADAMS
19.00 NOTICIAS FRANCE
20.00 PANTALLA DEL DEPORTE
20.16 NUESTRO MUNDO
20.28 EL TIEMPO
20.42 SURF SIDE SIX
21.07 ENTRE AMIGOS
22.00 EL MUNDO DE HOY
22.17 LA CIUDAD DESNUDA
22.12 CIERRE

SE DIO LA LOGICA:

Alemania Venció 2-1 a España

Con este resultado el cuadro hispano quedó de inmediato eliminado del torneo.— Entrenador Villalonga logró elogios por no incluir a las "estrellas" Peiró, Del Sol y Luis Suárez.— El match fue catalogado como el mejor encuentro jugado en este Grupo.

BIRMINGHAM, 20 (UPI).— España dejó de lado a sus tres "italianos" y Alemania occidental trajo dos jugadores nuevos para el vital encuentro que los dos países debían jugar esta noche en la última fecha de los octavos de final del Campeonato Mundial de Fútbol.

Joaquín Peiró, Luis del Sol y Luis Suárez, llamados los "italianos" porque forman en clubes de ese país, y que habían representado a España en los dos compromisos iniciales de la copa, no fueron llamados esta noche por el entrenador Juan Villalonga. El Estadio de Aston Villa se encontraba casi lleno antes de iniciarse el partido. El tiempo estaba brillante, pero con un poco de viento.

LOS EQUIPOS

Las alineaciones fueron: **ESPAÑA:** Iribar; Sanchis, Fernández, Zoco y Reja; Rodríguez, Glaría y Fuste; Amancio, Marcelino y La-petra.

ALEMANIA: Tilkowski; Hot-tges, Schulz, Weber y Sch-

nellinger; Beckenbauer y Overath; Kramer, Seeler, Held y Emmerich. Fue árbitro el brasileño Armando Marques, de Chile y Choi Duk Ryong, de Corea del Norte.

ESPAÑA AL ATAQUE

Los españoles estuvieron atacando persistentemente, sin detenerse, durante toda la parte inicial del primer tiempo. A los 34 minutos esta acción tuvo el resultado esperado, cuando Fuste abrió el marcador.

La acción se inició con un malentendido entre Beckenbauer y Emmerich. Este último pasó corto a Held, quien le cedió al ala izquierda, Marcelino recibió la pelota, y centró hacia el área penal, donde Fuste remató con precisión y habilidad. El balón penetró en el arco a unos pocos centímetros de la punta del pie de Tilkowski.

EMPATA ALEMANIA

El gol alemán que puso el

marcador en iguales condiciones fue obtenido por Emmerich con un cabezazo que sorprendió a Iribar, aprovechando un pase de Held. Antes del tanto, que fue merecido, los españoles habían organizado ataques muy peligrosos. Fuste tuvo una oportunidad, pero la desperdició.

Ese delantero, sin embargo, se lució durante todo el tiempo en intervenciones muy brillantes. Pero los alemanes jugaron con mucho espíritu y redujeron la furia española a los 38 minutos, con el gol de Emmerich.

El primer tiempo terminó así igualado a un gol.

ERIBAR, GRAN FIGURA

Iribar tuvo una actuación que representó para España una protección de incalculable valor, porque los alemanes se mantuvieron peligrosamente al ataque sobre su zona.

Los dos equipos jugaron rápido y bien, haciendo fútbol durante todos los 45 minutos del primer tiempo. La multitud los aplaudió con entusiasmo, evidentemente satisfecha de lo que estaba viendo.

Alemania inició el 2º tiempo con enorme presión, y el rolero Iribar siguió siendo la figura dominante para mantener el arco español sin nuevos contrastes.

Seeler le obligó a una estrada espectacular, y luego Fernández logró hacer perder el equilibrio a Overath cuando estaba listo para el remate.

A los dos minutos Alemania tuvo el peor momento de mala suerte, cuando Zoco cometió un error, en una acción que estaba adelantando a Seeler dentro de la zona chilena. La multitud comenzó a gritar "penal", pero el árbitro se hizo el sordo.

OPORTUNIDAD PERDIDA

Los alemanes tuvieron otra oportunidad que los hubiera debido colocar a la cabeza a

los 25 minutos, cuando Hot-tges se apoderó del balón y quedó solo frente al arquero español. Pero dudó mucho y permitió que Amancio interviniera.

El juego siguió vacilando entre los dos extremos del campo, con ambos equipos alternativamente en el ataque. Especialmente los españoles actuaban con brío y entusiasmo.

El juego fue duro, registrándose un lesionado en el bando español, Adelardo Rodríguez, y tres en el alemán, Seeler, Overath y Hotges, pero no se pudo saber la gravedad de sus lesiones.

EL PUBLICO APLAUDE A ALEMANIA

El guardavalla español José M. Iribar, salvo tres goles "casi hechos" y que él con Fuste, Gallego, que casi anuló a Seeler, y Glaría los mejores del equipo español.

El conjunto alemán, cuyas mejores figuras fueron Hamaron Emmerich y Seeler, fue animado por casi 25.000 compatriotas, que "coparon" las tribunas del Estadio Villa Park para celebrar alborozados la victoria.

GOL DE SEELER

A los 38 minutos del 2º tiempo señaló Seeler para Alemania, en gran jugada.

EL MEJOR ENCUENTRO

España necesitaba ganar este encuentro para superar los tres puntos de Alemania Occidental, fruto de su victoria por 5-0 ante Suiza, y el empate a cero con Argentina, ya que sólo tenía en su haber dos puntos tras su único frente a Suiza (2-1).

Pese a la gravedad del compromiso, el piloto José Villalonga decidió eliminar a los jugadores españoles "estrellas" que juegan en la Liga Italiana, Suárez, Peiró y Del Sol. Con ello pareció haber ganado un merecido elogio, pues hoy España y Alemania ofrecieron quizás el mejor encuentro del grupo dos del campeonato.



El cuadro de Alemania que venció ayer a España por dos-uno, consiguió el primer lugar en su Grupo. En los cuartos de final deberá enfrentar a Uruguay, segundo del grupo N° 1. EN EL GRABADO, el cuadro alemán con el entrenador Villalonga.

2 por 0:

Ingllaterra se adjudicó el Grupo 1; derrotó a Francia

WEMBLEY, 20 (UPI).—Con una multitud como no se había visto todavía en un partido de la octava Copa Mundial de Fútbol, Inglaterra enfrentó esta noche a Francia en la serie eliminatoria de los octavos de final del campeonato.

Con las tribunas colmadas como no lo estuvieron ni siquiera en el día de la inauguración la banda con su uniforme de gala, y el ambiente alegre de una gran fiesta deportiva, el partido se inició un minuto antes de que el reloj diera las siete y media de la noche.

Las alineaciones presentadas fueron las siguientes: **INGLATERRA:** Banks; Cohen y Wilson; Stiles, Jackson, Hunt y Peters.

FRANCIA: Aubour; Djorkaeff, Arletien, Budzynski, Bonnel, Herbin y Simon; Herbin, Hauser.

Arbitró el peruano Arturo Yamasaki, y fueron de línea, Karol Galba, de Checoslovaquia, y Dusan Mentichev, de Bulgaria.

Cuando el partido estaba por iniciarse un británico entró a la cancha con una gran botella. Dos franceses corrieron entonces también y rompieron el tricolor galo, para no quedarse atrás.

La Princesa Marina y el Duque de Gloucester en las tribunas.

Inglaterra se adelantó a la cancha con una gran jugada. Wilson, que estaba en la izquierda, recibió de Charlton y trató de pasar a Peters pero la defensa francesa se había movido de tal manera que el jugador inglés quedó en off-side.

Bobby Charlton, Stiles y Peters combinaron una jugada preciosa, pero de nuevo el árbitro dictó off-side.

Un minuto más tarde Bobby Charlton volvió a atacar por la izquierda y Hunt no pudo rematar.

Minutos más tarde hubo de nuevo presión sobre el gol inglés, pero el peligro no duró mucho tiempo.

Herbin, lesionado en la rodilla derecha desde el comienzo del partido, estaba cojeando cuando Inglaterra logró su gol a los 39 minutos en una forma poco lúbrica.

El balón venía de la izquierda y Jackie Charlton lo es-trelló contra el poste derecho. El tiro rebotó hacia el centro, donde lo tomó Hunt y lo remató.

Los franceses protestaron en silencio.

Segundo tiempo. Chile anotó a los dos minutos de iniciado el segundo tiempo, pero Adair declaró a Landa en forma de off-side. Segundos antes el centrodelantero había probado al guardavalla ruso con un disparo rasante, y el despeje fue el que cedió el corner.

Chile inició el tiempo complementario con el dominio de la pelota, desplegándose veinticuatro veces todo el campo y forzando al meta Kavashvili.

Un avance de la delantera rusa se tradujo en un tiro muy peligroso, que atajó Olivares con mucha suerte y brío.

Los chilenos estaban realmente presionando y lograron tres corners en un solo minuto. El último de ellos fue bien servido por Sánchez, pero no hubo remate en el momento oportuno.

Rusia tuvo una oportunidad de aumentar el marcador a los tres minutos del segundo tiempo. Porokjan se apoderó del esférico y tiró por el centro, pero Olivares se lució con una gran atajada. Otra penetración de Metreveli terminó casi igual.

Chile se volvió luego sobre el otro extremo del campo, y condujo las acciones por un buen rato. Un remate fuerte de Sánchez fue rechazado por el arquero ruso con los puños.

Valentini recibió un golpe en la nariz, a consecuencia de una colisión en medio cam-

po, pero regresó después de recibir tratamiento. A los once minutos Marcos, con su cabeza, había el gol, sirvió a Landa, pero Gerasimov logró sacar al corner.

Los chilenos estaban a esta altura del partido dominando el juego en forma clara y buscando desesperadamente el gol que diera la ventaja.

El gol que dio a Rusia nuevamente la ventaja, se produjo en forma realmente inesperada. Porokjan, entró a dominar el balón y lo pasó a Figueira y Valentin para después vencer a Olivares, quien pudo hacer para evitar el corner.

Los chilenos desarrollaron un juego muy hábil, emulando casi al gato y al ratón, sus famosos oponentes, pero no tuvieron éxito en la ocasión final. Marcos, reaccionó en los minutos tratando de vencer a Olivares, pero está se encontraba impedimentado.

El guardavalla ruso salvó varias veces de peligro cuando la defensa rusa atacó en uno de los raros ataques ruses sobre el arco de Olivares. Metreveli remató sin éxito.

Los chilenos, aunque estaban perdiendo, merecieron, se desquitaron de su empate a Corea del Norte, pues demostraron una calidad de fútbol.

En esta forma terminó el partido con triunfo de Rusia por 3 a 1, para rehabilitarse de la derrota de hace cuatro años cuando los chilenos los eliminaron en los cuartos de final de la Séptima Copa.

Fabbri seguirá al frente de Italia hasta el año 1970

SUNDERLAND, 20 (ANSA).—A un periodista que le preguntó si no pensaba renunciar después de las pruebas dadas por el equipo italiano, Fabbri contestó:

"Estoy comprometido con la Federación de Fútbol italiana, por un contrato que se vence en 1970. A los órdenes competentes de esta Federación, corresponderá decidir sobre las medidas que se tomarán".

Los franceses protestaron en silencio.

CHILE CAYO... (De la Primera Página)

espíritu hasta el último segundo del periodo, pero éste terminó sin variación, empatado a un tanto.

Chile anotó a los dos minutos de iniciado el segundo tiempo, pero Adair declaró a Landa en forma de off-side. Segundos antes el centrodelantero había probado al guardavalla ruso con un disparo rasante, y el despeje fue el que cedió el corner.

Chile inició el tiempo complementario con el dominio de la pelota, desplegándose veinticuatro veces todo el campo y forzando al meta Kavashvili.

Un avance de la delantera rusa se tradujo en un tiro muy peligroso, que atajó Olivares con mucha suerte y brío.

Los chilenos estaban realmente presionando y lograron tres corners en un solo minuto. El último de ellos fue bien servido por Sánchez, pero no hubo remate en el momento oportuno.

Rusia tuvo una oportunidad de aumentar el marcador a los tres minutos del segundo tiempo. Porokjan se apoderó del esférico y tiró por el centro, pero Olivares se lució con una gran atajada. Otra penetración de Metreveli terminó casi igual.

Chile se volvió luego sobre el otro extremo del campo, y condujo las acciones por un buen rato. Un remate fuerte de Sánchez fue rechazado por el arquero ruso con los puños.

Valentini recibió un golpe en la nariz, a consecuencia de una colisión en medio cam-

po, pero regresó después de recibir tratamiento. A los once minutos Marcos, con su cabeza, había el gol, sirvió a Landa, pero Gerasimov logró sacar al corner.

Los chilenos estaban a esta altura del partido dominando el juego en forma clara y buscando desesperadamente el gol que diera la ventaja.

El gol que dio a Rusia nuevamente la ventaja, se produjo en forma realmente inesperada. Porokjan, entró a dominar el balón y lo pasó a Figueira y Valentin para después vencer a Olivares, quien pudo hacer para evitar el corner.

Los chilenos desarrollaron un juego muy hábil, emulando casi al gato y al ratón, sus famosos oponentes, pero no tuvieron éxito en la ocasión final. Marcos, reaccionó en los minutos tratando de vencer a Olivares, pero está se encontraba impedimentado.

El guardavalla ruso salvó varias veces de peligro cuando la defensa rusa atacó en uno de los raros ataques ruses sobre el arco de Olivares. Metreveli remató sin éxito.

Los chilenos, aunque estaban perdiendo, merecieron, se desquitaron de su empate a Corea del Norte, pues demostraron una calidad de fútbol.

En esta forma terminó el partido con triunfo de Rusia por 3 a 1, para rehabilitarse de la derrota de hace cuatro años cuando los chilenos los eliminaron en los cuartos de final de la Séptima Copa.

En hospital quedó convertido el equipo de los bi-campeones

El doctor Hilton Gosling no quiso tampoco expresar opinión alguna.

Hungría... (De la 1a. Pág.)

va en el equipo, fue un golpe electrificante que minó toda la moral del conjunto.

Con el resultado del partido de esta noche entre Hungría y Bulgaria, el Brasil quedó oficialmente

eliminado del Octavo Campeonato Mundial de Fútbol.

Dos veces campeón, el Brasil no alcanzó esta vez a llegar a los cuartos de final, que es la segunda vuelta del torneo.



Opinan en Inglaterra que a Brasil no le bastó la genialidad de Garrincha, Pelé y otros, que es un equipo cansado y que para este Mundial sencillamente no trajo jugadores de fútbol a ritmo de 1966.

OPINION UNANIME: BRASIL NO TIENE JUGADORES DE FUTBOL

LIVERPOOL, 20 (Inter Press Service).—(Por Norberto Fascioli).—A raíz de la eliminación de Brasil, se comenzaron a oír entre los allegados al equipo y también por parte de muchos periodistas, las concejadas justificaciones. La más usada fue la de que los árbitros permitían a sus rivales toda clase de métodos para detener a los brasileños. Todo ello, para justificar las lesiones de Pelé contra Bulgaria y la que sufrió en el

decisivo partido contra Portugal. De ninguna manera vamos a justificar lo que evidentemente fue aleve de los fous de Viena (te y Morais), pero tampoco creemos que sean estas las causas de la eliminación. Sobre todo si nos atenemos a la que la brusquedad fue usada por partes iguales. En eso de "repartir" los brasileños no se han quedado atrás.

mos una del mismo Pelé al búlgaro Zhechev, pero a lo que queremos llegar es, precisamente explicar que lo del juego brusco y mal intencionado no es la causa de la derrota brasileña.

Conviene que los encargados de informar al pueblo brasileño dejen de lado los argumentos convencionales y señalen la única razón verdadera: Brasil vino al Mundial de Fútbol sin jugadores de fútbol. Casi todos los brasileños presentes reconocían que las posibilidades del equipo dependían de lo que hiciera o dejara de hacer Pelé. Se confiaba en un solo hombre para el mantenimiento de un equipo.

Y si bien la influencia de un hombre puede llegar a decidir un partido, es mucho pedir que gane varios encuentros. Máxima cuenta con compañeros poco dotados. Por otra parte para sostener el mito

FOUILLOUX Y PRIETO REPLICAN A ALAMOS

NEWCASTLE, 20 (Inter Press Service).—(Por Hernán Rodríguez).—Ignacio Prieto y Alberto Fouilloux, los dos seleccionados chilenos a los cuales el entrenador Luis Alamos atacó duramente en una conferencia de prensa, por su baja actuación en el torneo, dijeron hoy a Inter Press Service: "No nos preocupamos mayormente por la reacción del hombre que deberíamos levantar el ánimo a sus jugadores y que en vez de ello trata de apabullarlos y recrutarlos".

Prieto prefirió no responder a los ataques de Alamos, pero Fouilloux expresó que "Alamos pretende librarse de la parte de su culpabilidad que le cabe frente al comportamiento de la selección. Reconozco mi bajo rendimiento —subrayó—, pero no deseo por ahora referirme a muchos peores y grandes detalles que han determinado la baja actuación del equipo y en los cuales tiene directa responsabilidad el entrenador".

El interior de Universidad Católica agregó que una vez

de regreso a Santiago "tendré bastante que decir, pero por ahora y para no causar mayores problemas, prefiero guardar silencio".

Por otra parte, Fouilloux volvió a referirse a sus conversaciones con los dirigentes del club francés Marsella, sobre un posible contrato. "Ayer ya le dije que esperaba solo la reacción de mi club, Universidad Católica. Estoy pensando seriamente en aceptar la proposición de los franceses".

Finalmente, en una corta conversación con el entrenador Alamos, éste nos manifestó que el triunfo de Corea del Norte sobre Italia "me da la razón en cuanto a mi teoría de que en el fútbol moderno se necesita rapidez y fuerza en vez de habilidad".

Seguidamente, Alamos volvió a criticar a los periodistas que lo atacaron cuando incluyó en la selección a Marcos y Villanueva. "Ahora quiero saber —dijo— qué piensan quienes me señalaron con el dedo cuando yo preferí a los jugadores 'franceses' en lugar de los 'inteligentes' y de físico mediano".



MI SOMBRERO ES DE CASA PEREZ ALAMEDA 3005

"CHEMA" RODRIGUEZ:

"ME LLEVO A COLO COLO EN EL CORAZON"

Una nota de EUGENIO SANCHEZ C.

El ex entrenador albo, en entrevista exclusiva a LA NACION, da a conocer muchos detalles de su trayectoria como técnico del plantel popular.

El nombre de José María Rodríguez fue conocido en Chile, a raíz de las eliminatorias que jugó la Selección Nacional contra Colombia y Ecuador, para clasificarse en los octavos de final del Torneo Mundial de Fútbol que se juega actualmente en Inglaterra.

Rodríguez era el entrenador del representante del Guayaquil, que en honor a la verdad, tuvo a mal traer a nuestro equipo, como que debieron ir a un partido extra en Lima, para definir el grupo.

Ya en Guayaquil tuvimos ocasión de ver por primera vez en acción a la Selección ecuatoriana, el fútbol de ese equipo nos llamó la atención. Y lo mismo ocurrió con los aficionados chilenos que lo vieron desplazarse en la grama de nuestro Estadio Nacional.

En nuestro medio se desconocía por completo el alza notable que había experimentado ese fútbol en relación a épocas pasadas y al consultar a colegas ecuatorianos, tuvimos la respuesta. Eran muchachos que se daban enteros en defensa del tricolor patrio, eran producto neto del trabajo que realizó José María Rodríguez. Esto también llegó a conocimiento de los dirigentes colocolinos y al conversar con él en la capital peruana, con ocasión del cotejo de definición entre Chile y Ecuador, llegaron a un acuerdo y finiquitaron su traslado a Santiago, para que tomara bajo su tutela, la dirección técnica del plantel albo.

Y así fue como el coach uruguayo llegó a nuestro país. En un comienzo, y tenemos que ser francos en esto, por su manera de pensar, su mutismo para con la prensa deportiva y hasta su misma estampa, siempre tan seria y poco comunicativa, fue el blanco de muchas críticas. Pero con el correr del tiempo, fuimos entendiendo y al tomar contacto más directo con él, ya no fue José María Rodríguez, sino que simplemente "Chema", apodo con que lo identificaban en Ecuador y también en su tierra natal. Transcurrió el tiempo. Llegó la iniciación del nuevo torneo profesional chileno y los partidarios albo esperaban mucho de ese plantel que se había reforzado con la contratación de muchas figuras. Desgraciadamente no ocurrió eso y Colo Colo fue postergado en sus aspiraciones, hasta encontrarse actualmente en la novena posición de la tabla de colocaciones, aunque a sólo cuatro puntos del líder de la competencia.

No estaban conformes los aficionados con la actuación del equipo más popular y culpaban de ese bajo desempeño, al entrenador uruguayo, que según muchos "había virado" futbolísticamente a Colo Colo.

Y como consecuencia lógica de esto, vino la renuncia, en carácter de irrevocable, de "Chema", que dejó así en libertad de acción a los directivos de la entidad, para que le buscaran un sucesor que dejara satisfecho "al monstruo de las mil cabezas".

Esto es lo que concretamente conoce quien vive pendiente del más popular de los deportes. Pero tenían que existir otros entretelones de todo esto y la persona más indicada pa-

ra aclararlo, era el propio entrenador. Quisimos que nos despegara algunas incógnitas y se las planteamos en una breve entrevista que concretamos en la misma secretaría albo, mientras esperaba al tesoro para devolverle una parte de los documentos que había recibido por concepto de prima.

"No es justo —nos dijo de entrada— que si yo he renunciado, me quede con un dinero que no he ganado. No sería honroso de mi parte cobrar esos documentos, cuando estimo, sinceramente, que he fracasado en mi trabajo".

En lo íntimo, admiramos la actitud del técnico y al propio tiempo, nos sorprendimos por sus palabras finales: "¡Cómolo! —le indicamos—. ¿Ud. dice que fracasó como entrenador?"

"Así es —respondió—. Creo que fracasé porque me forcé una meta y no alcancé a cumplirla. Claro que en desmedro

de ello, hay muchos factores que me impidieron concretarlo. Mire... no quiero entrar en mayores detalles, pero hay algo que no se puede dejar de reconocer. El caso económico que sufre actualmente el fútbol chileno y que repercute con mayor ímpetu en Colo Colo, por ser la institución más popular del país. He convivido mucho con los muchos sacrificios que realizan para subsanar los múltiples problemas que siempre giran en torno de lo mismo. La falta de dinero. Y esto tiene una explicación muy clara en Colo Colo. En el sorteo de los partidos oficiales, se anduvo con muy mala suerte. Ya que hasta la fecha, con equipos de provincias, se ha jugado en una sola oportunidad en Santiago. El resto de las actuaciones con elencos foráneos, ha sido en las canchas de estos últimos. donde como se sabe, la recaudación ha sido íntegra para el local. Le aseguro que si hubiésemos enfrentado por ejemplo a La Serena, La Calera, Green Cross y O'Higgins en el Estadio Nacional, con la totalidad de los hinchas para Colo Colo, todo sería tranquilo en la tienda albo. Le digo esto, porque los jugadores son profesionales. Ellos viven en su mayoría del fútbol y cuando no hay dinero suficiente para cancelarles lo que les corresponde, el estado anímico es diferente entre ellos. No se les puede exigir lo que con tranquilidad económica, deberían rendir".

No deja de tener razón "Chema" en este aspecto y coincidimos con él en su explicación.

Pero hay otros puntos que queremos aclarar y se los enfocamos de inmediato.

—Aseguran los parciales de Colo Colo que Ud. varió la fisonomía en el fútbol albo. Que bajo su tutela, no fue el equipo de garra y empuje que estaban acostumbrados a ver en las canchas.

"Eso también tiene su explicación —acota el entrenador—. Al plantel albo llegaron a comienzos de este año, muchos jugadores nuevos. Hombres que venían desde otras tiendas con su propio sentido de fútbol. Tal es el caso de Clariá, Zelada, Aravena, el mismo Kusmanic, y Eladio, que estaba en la Selección. En fin... era natural que tenía que sacarse el mejor provecho al concepto de juego que ellos tenían. Pero para eso, era necesario amalgamar el cuadro. Darle primero una fisonomía de equipo y una vez obtenida ésta, entrar a imponer el patrón de juego que siempre caracterizó a la escuadra colocolina. Por esto, se jugó al comienzo en base a un centro. O sea, se aprovechó la naturalidad de cada uno, sin arriesgar con el equipo y en ello estábamos trabajando. Es difícilmente se lo puedo hacer entender al hinchita, que solamente desea triunfos y goles. Tenemos por ejemplo el partido con Universidad Católica. Se jugó con el estilo antiguo del equipo. Se entró a atacar desde el primer momento y ya ven las consecuencias. Perdimos y con ello se demostró que no siempre gana el cuadro que ataca más".

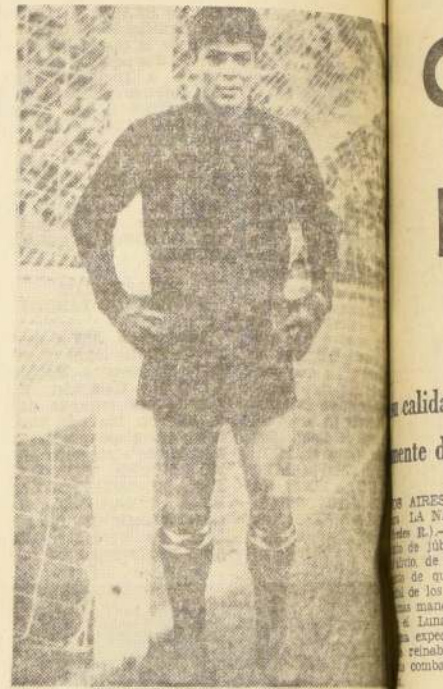
Esta es la otra personalidad de José María Rodríguez, que él hinchita desconoce. El hombre que está adolorido porque no le entendieron; pero que tiene confianza en el futuro del equipo albo.

"En el poco tiempo que estuve en Colo Colo, aprendí a quererlo —nos dice finalmente— y tal vez por ese mismo ca-



El rostro que muestra José María Rodríguez, ex entrenador de Colo Colo en el grabado, evidencia la persona con que siguió desde su banca, cada cotizo del equipo, mientras lo tuvo bajo su tutela.

riño que inspiró en mí, es que presenté mi renuncia. Colo es algo muy grande y por ello deben mantenerse todos los que lo han transformado en el club de más hinchas. En cierto modo, yo era "una manzana de la granada", un gran actor de los socios y esto solo iba en perjuicio del club. El plantel cuenta con grandes jugadores y "para firma" que dentro de poco tiempo, estará entrenando en otras jornadas. Se lo merecen sus dirigentes, así como a los que se esfuerzan con la enseñanza del fútbol, llevando a Colo Colo en el corazón.



EFRAIN SANTANDER.— Muchas condiciones, pero inexperiencia propia de su juventud, determinó que fuera confirmado como arquero titular del equipo.



COLO COLO 1966.— No ha respondido este año el cuadro albo a su condición de primer actor del fútbol chileno. En ello influyeron diversos factores y no todo puede atribuirse a responsabilidades del entrenador Rodríguez, quien asegura que dispuso alineamientos de juego que no siempre se ejecutaron en la cancha.

JUAN BARRALES:

CON EL FUTBOL A FLOR DE PIEL

El mediocampista de Universidad Católica, con sólo 20 años de edad, actúa como un veterano, con un fútbol lleno de luces, salpicado de improvisaciones y de una calidad exuberante.— Tiene su juego aún defectos, como es el quite, donde está flojo.

Nota de ALFREDO LEONEL PARRA

En el fútbol jamás habrá dos opiniones que coincidan plenamente, porque el fútbol es también, como todos los deportes, una actividad donde mucho tiene que ver el gusto, la impresión que una jugada produzca en el espectador, en fin, miles de detalles. Pero donde existe unanimidad para configurar el jugador ideal de medio campo, es cuando se señala que tiene que tener buen quite, excelente manejo del balón y entrega precisa, disparo potente de media distancia y una altura que le permita mirar todo el terreno con absoluta seguridad. En eso no hay dudas, debe reunir estas condiciones si quiere brillar como mediocampista, como volante, como nexo o como quera llamarse.

Luego del Mundial del 62 que conquistó a Eladio Rojas como el mejor mediocampista del torneo, por justamente poseer muchas de las virtudes exigidas, nuestro equipo nacional no ha logrado tener un verdadero hombre de medio campo. Un centro-half antiguo con prestancia, con calidad, con pachorra, con personalidad. Para ir a Inglaterra y antes para clasificarnos en Lima, Luis Alamos debió recurrir a un delantero neto, un hombre de área, que por fortaleza física, por empuje, por condiciones naturales, rehusaba los límites de su propia función y ejercía otros trabajos que a la final, lo señalaban como el jugador más adecuado para llenar esa plaza vacante desde hacía cuatro años, es decir, el coach internacional se jugó un albur, se "tiró un carril" e improvisó a Marcos en la media cancha haciendo la llave de dos con Ignacio Prieto. Y la pareja camino y caminó bien, funcionó el símbolo lubricado por las dos condiciones que se requieren en el fútbol de hoy para triunfar: fuerza y técnica. Lo primero lo ponía Marcos y lo segundo, más visión, intención y orden, Ignacio Prieto.

Pero eso no era todo. Y así ha quedado comprobado en Inglaterra. Tenemos buen medio

campo, pero nos falta finiquitar. En otras palabras, se llevó atrás a Marcos, que era el único jugador que tenía fuerza, coraje, físico, disparo y personalidad para jugar arriba, siempre será un problema triangular, más ahora, que está de moda, el cerrojo, el catenaccio y las áreas pobladas de defensores y cuesta mucho más disparar con posibilidad, si no se tiene, un físico privilegiado para entrar o abrir las barreras a peletazos.

Al recorrer la nómina de los mediocampistas de nuestro certamen, buscando en cada nombre un jugador que tenga las condiciones adecuadas para el puesto, nos encontramos que el No 6 de Universidad Católica, JUAN BARRALES, es el que posee mayores atributos como para, que en un plazo no muy lejano, llegue a vestir la camiseta roja de la selección. Con Barrales, es nuestra convicción, ni nos acercamos siquiera al principio de las opiniones audaces y anticipadas que tanto mal han hecho a nuestros cracks. Aun considerando que tiene sólo 20 años de edad, que hace 2 años que actúa en División de Honor y que por lo mismo puede ser un jugador que tenga las condiciones adecuadas para el puesto, nos encontramos que el No 6 de Universidad Católica, JUAN BARRALES, es el que posee mayores atributos como para, que en un plazo no muy lejano, llegue a vestir la camiseta roja de la selección. Con Barrales, es nuestra convicción, ni nos acercamos siquiera al principio de las opiniones audaces y anticipadas que tanto mal han hecho a nuestros cracks.

Al ver a Barrales en la cancha, nadie se explica cómo está en Inglaterra. Su manera de llevar el balón, su seriedad para jugar con el compañero mejor ubicado, su plasticidad para realizar cualquier movimiento en el campo sin mayor esfuerzo, su disparo de media distancia, es impresionante. Con el balón detenido o a la carrera, igual de potente. Sus entradas raudas al área rival, siempre está donde el defensa no espera que llegue, sinónimo de velocidad, de control del balón, de control de su físico, de fuerza.

El mismo señala que anda mal en el quite: "No le quito una pelota ni a mi hermano chico, señala mientras sonríe, para aminorar una falla evidente y en su juego que él está consciente de poder superar. Le señalamos que es importante la falta del juego de un mediocampista, pero que no es vital, ya que a nuestro entender, la función tiene su ma-

yor gravitación en el traslado del balón desde atrás hasta medio campo y arriba. Mueve la cabeza no muy convencido y agrega: "Sí; pero es mejor saber quitar, llegar justo para interceptar un balón, tener noción de lanzarse a los pies, en una palabra dominar el quite y eso me falta".

Fernando Riera con su trabajo tenaz y sacrificado les dio a esta oncenca, estudiante un trato de verdaderos profesionales. Les exigía al máximo, los combinaba a jugar un fútbol colectivo, donde el balón alcanzaba y tiene un justo precio. To, car y seguir corriendo, era la consigna, siempre estar en movimiento y Barrales aprendió la lección. Pero aún le quedan algunos ripsos de delantero, se va arriba y le cuesta volver, se queda, en perjuicio del resto de sus compañeros de de-

fensa. Pero son detalles, importantes sin duda, pero que en un jugador como Barrales que sólo tiene 20 años es fácil desterrar y corregir. Tiene una altura ideal para el medio campo 1,76 metros, posee un físico que también es adecuado para esa función. Su peso es controlado por la Comisión Médica, le dan un kilo más todos los años. Es decir, lo cuidan con esmero, porque Barrales es un valor, al cual se le debe dar un trato especial.

En la cancha su figura, su elasticidad, su plasticidad de movimientos llama la atención. Juega muy parecido a Chipo Sepúlveda, pero tiene más vigor y más sangre que el ex defensor internacional que ahora está en Unión Española. México en 1970 es una buena meta para estos jóvenes cracks

que están brillando en el chileno. No sería malo que para esa oportunidad le diera representación al plantel en el cual figuran chos de estos nombres: Sudamericano de Colombia, Figueroa, Barrales, nos, Ganga y muchos otros. Barrales por lo tanto en la mente de todos los que se interesan en el fútbol, es el que es el quite, el nexo, las eliminatorias. Es un Peñarol por su quietud y tranquilidad y también al que nos señala que le ha pasado haber estado en Inglaterra. "Para otra vez será", respaldando sus palabras una verdad: "sólo tengo una falta mucho camino para correr".



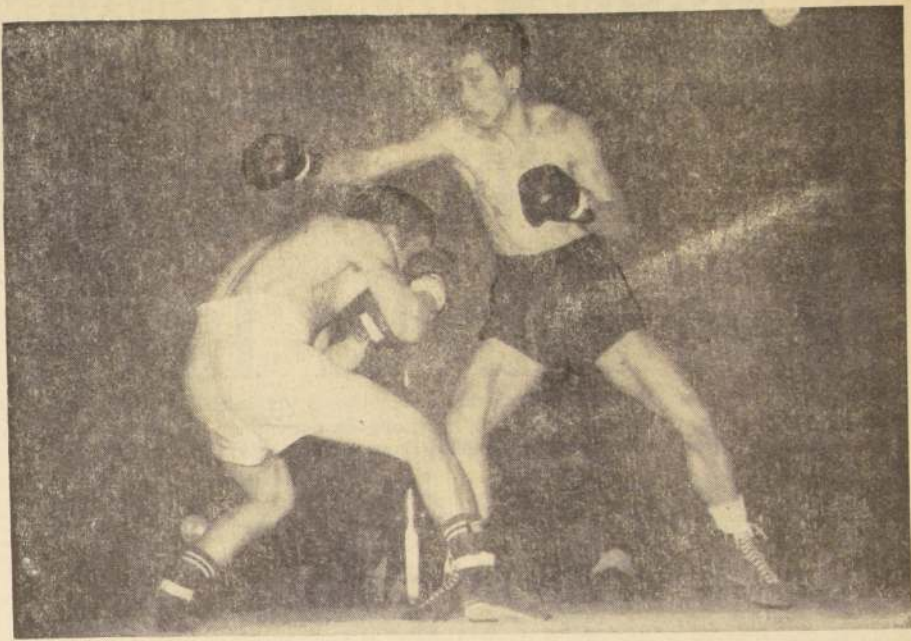
NESTOR ISELLA y JUAN BARRALES. Uno ya consagrado en Argentina y Chile. El otro, con su rostro de niño aún, con los deseos propios de abrirse camino en el fútbol, Calidad y personalidad tiene. Ahora hay que esperar que madure su juego futbolístico.



No tiene problemas Barrales con el pesoaje. Está siguiendo al pie de la letra las instrucciones médicas que sólo lo autorizan para aumentar un kilogramo de peso anual. No tiene tendencia a enordar y eso lo posibilita para vender en forma normal, sin mayores problemas.



presario del Luna Park y gestor de la campaña mundial del gran mosca argentino, lo corona de laureles ante la presencia del manager Hector Vaocan.



DOS PRACTICAS, dos estilos, dos distancias diferentes, los de Accavallo y Ebihara. El japonés lanzando su derecha a distancia que le dio excelentes resultados y el argentino, agazapado busca el "infighting" para imponer su sabiduría y consistencia. Cada uno trató de hacer lo suyo, y finalmente lo consiguió "Horacio Corazón de León".

GUAPEZA Y ASTUCIA, ATRIBUTOS FUNDAMENTALES DE ACCAVALLLO

por CESAR FREDER.

La calidad de veterano de los cuadriláteros, con la vitalidad de un muchacho, pero sobre todo con una bravura a toda prueba, Horacio Accavallo logró en forma in-
mente disputada, retener su corona mundial de los pesos moscas ante un rival que —como el japonés Ebihara— tenía los elementos precisos para amagarlo.

BUENOS AIRES.— (Especial de LA NACION, por R. J.)— En un combate de hondo contenido de que la corona de los moscas es una mano, se trans-
el Luna Park, esa
expectación con-
renaba en torno
combate Accaval-

La duda creciente, la expectativa honda con que todos aguardaban el enfrentamiento "Buenos Aires-Tokio" quedó despejado por fin, luego de tantos quince asaltos, y todo el Luna Park corrió al fin del encuentro el tradicional "Da-le campeón" con que se celebran los triunfos transandinos.
Había ganado "Roquín" y los argentinos tenían el pleno convencimiento de que el me-

En quince rounds que por

momentos se transformaron en expresión de lucha y dramatismo, el campeón argentino resistió el asedio de un hombre más joven, más veloz y al parecer más fuerte como el japonés Ebihara, pero que no pudo con esas armas equiparar la bravura, la sapiencia, esa formidable capacidad de creación que le opuso el campeón.

Eso fue fundamentalmente el triunfo de Horacio Accavallo: Astucia, oficio, experiencia de verdadero maestro en dosificar energías y sacar de cada alternativa ventajas mínimas, para conjugarlas después con una reciedumbre a toda prueba y un inquebrantable deseo de vencer.

Y al final del encuentro, con una equiparidad más o menos manifiesta en los puntos, Accavallo pasó de atacante a atacado, para —poniendo de su parte lo mejor de sus recursos— aclarar una disputa que hasta ese momento se tornaba incierta.

Allí fue cuando Accavallo se aprovechó de la desorientación del japonés, de su estilo un tanto irreflexivo, de la exuberancia de sus recursos físicos.

para imponer su conocimiento de la pelea a corta y media distancia en un tren de combate intenso que el mismo impuso.

Precisamente en esos, los últimos asaltos, Horacio Accavallo no dejó duda acerca de su triunfo estrecho pero merecido. Las ventajas iniciales que le había sacado Ebihara con su incisivo punteo de derecha, con sus sorpresivas arremetidas a dos manos, se fueron esfumando en el ataque frontal del bonerense. Pegando especialmente en cross, con sus dos manos, amarrando en el clinch y golpeando antes de salir, el campeón fue haciendo pesar la reciedumbre de su pelea corta inasistente.

Sin continuidad, sin ortodoxia en su boxeo pero fundamentalmente con precisión, con eficacia, con funcionalidad, Horacio "se fue adentro", pegó dos o tres impactos velocísimos y amarró para evitar la lucha.

Ebihara trató de volver a distancia, en ese terreno ganó puntos con sus manos veloces, pero antes de lograr rematar con su fortísima izquierda, ya tenía de nuevo a

Accavallo encima, pegando con furia a dos manos a la cabeza y amarrando, evitando el "infighting" en el que Ebihara —aparte de su pegada— había pesar su fuerza —muscular en una lucha desgastadora de energías a todas luces.

Esa fue la síntesis del match y los enumerados, los atributos fundamentales de ambos protagonistas: Ebihara, fuerte y efectivo en el punteo con una derecha que más que preparar camino iba rompiendo, y Accavallo, sabio en el ataque corto con secos impactos de ambas manos a la cabeza.

Por otro lado, la propia actitud pugilística de ambos hombres es un trasunto de su personalidad sobre el ring y de sus características. Ebihara, muy erguido, con la guardia despreocupadamente baja, pero con una velocidad de desplazamiento envidiable, hizo residir sus mejores posibilidades en los golpes largos y los "hooks" de ambas manos en la pelea corta.

Accavallo, conservador, natu-
tuto, muy cubierto, fue siempre oscilando, muy bien parado sobre sus dos piernas. Sin gran movilidad, pero

con una firme base de sustentación, la pegada del argentino tuvo por ello que influir en el derrumbe que experimentó el "challenger" japonés al promediar el combate.

Y así se planteó el combate, entre dos estilos antagonicos, pero igualmente efectivos y peligrosos. La prueba de ello la da el estado en que salieron ambos luego del intenso combate; Ebihara, sangrando de narices, y con hematomas en sus dos ojos.

Accavallo, como contrapartida, tenía una herida sangrante sobre su ojo derecho, la frente y la nariz muy hinchada, y ambos ojos bastante golpeados desde muy temprano.

Todo ello, para dar impresión del encuentro que ya dijimos, fue intensísimo, de latente interés y de una incógnita que sólo se despejó a partir del undécimo asalto, al que el japonés llegó sin ventajas. El pronóstico general era: "Si 'Roquín' llega a los siete asaltos bien, de allí para arriba debe robar".

Y "Roquín" llegó a los siete bien. Es más, a partir

precisamente de ese round

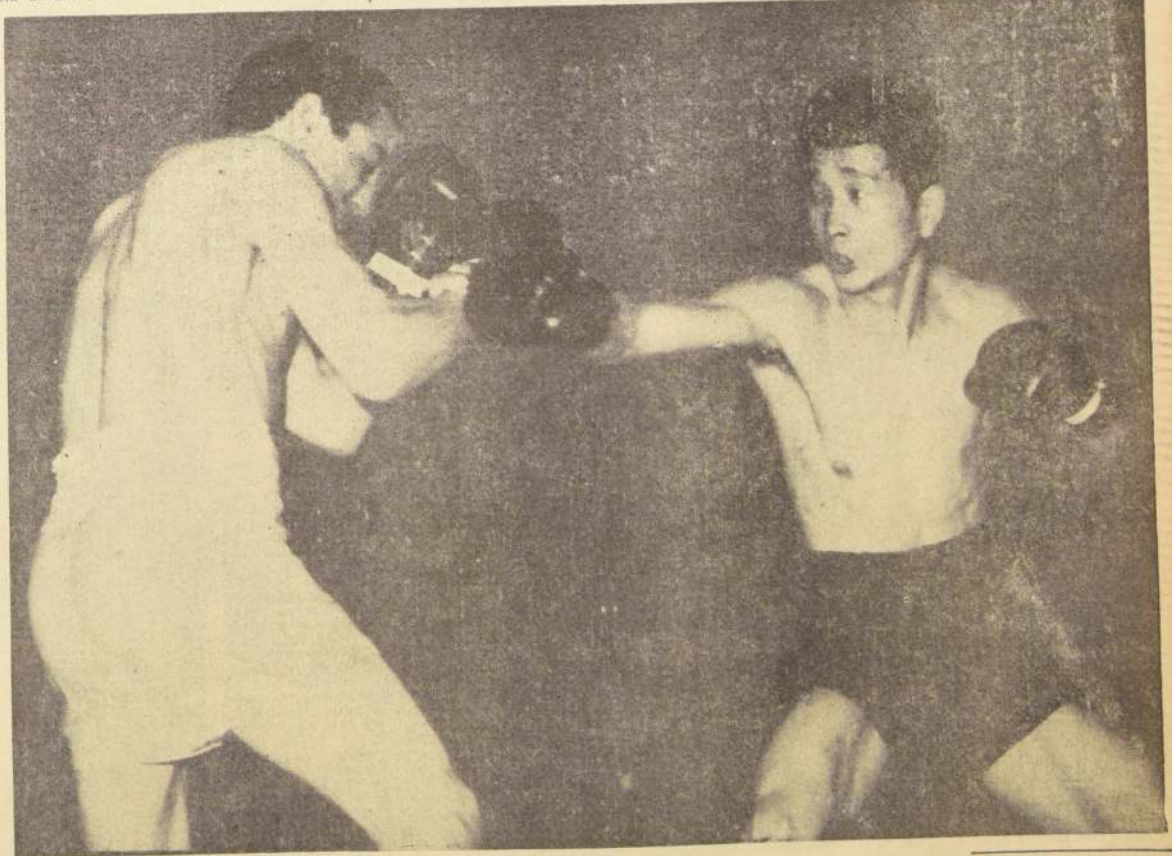
comenzó a ganar, a adelantarse en las papeletas.

La sorpresa entonces la brindó Ebihara: teniendo muchos defectos, sorprendió con su capacidad y precisión en los últimos rounds donde —haciendo acopio de energías— obligó a Horacio Accavallo a sacar del burl de sus recursos, la bravura y la astucia sin par, que le permitió llegar jugando su chance a lo guapo hasta el final.

La impresión general, fue entonces que los rivales se merecían. Al margen de las clasificaciones europeas, no cabe duda que por el momento los dos mejores moscas del mundo son Horacio Accavallo e Hirokyu Ebihara.

El japonés —tal como lo decían sus antecesoros— resultó plenamente capaz de disputar con amplios merecimientos una corona mundial.

Accavallo, por su parte, al margen de su calidad, resultó un verdadero "zorro" del ring y, finalmente, aunque se runde en las metáforas, un verdadero león, o un gallo de riña, para defender su chance hasta el final. Pero sobre todo, con clase de campeón.



UN ARMA MORTIFERA, que creó constantes problemas a Accavallo y que le puso en desventaja, fue la derecha en punta del japonés. Velocísimo, fuerte como roca y terriblemente agresivo, el joven púgil oriental dejó ex-

puestas las virtudes que forzosamente tienen que llevarlo a corto plazo a la conquista de la corona que esta vez fue defendida con bravura por Horacio Accavallo.

ASTUCIA Y FISICO fueron fundamentalmente los atributos opuestos sobre el escenario del Luna Park por Horacio Accavallo e Hirokyu Ebihara, en la disputa del título mundial de los moscas. El argentino con su "cancha" y experiencia y el japonés con su velocidad y fuerza exuberante, configuraron así un duelo histórico para el boxeo argentino y sudamericano. EL GRABADO, previo al combate, los muestra sonrientes

FUTBOLERIAS

"Chema" Rodríguez sería el reemplazante de Riera en Nacional de Montevideo

En esta misma edición, se publica una entrevista a Joaquín Rodríguez, quien es uno de los jugadores de la selección que lo inhabilita para jugar en la Copa Libertadores.

Montalva cumplió el partido de suspensión que le impuso el Tribunal de Penales y puede ocupar esa plaza.

ENTRENO ZELADA

Por otra parte, ha estado entrenando durante la semana el delantero Víctor Zelada, que por lesión, no pudo jugar frente al cuadro de O'Higgins, su ex club.

ENTRENARON CAMISETAS

El domingo recién pasado, el equipo de Deportes Concepción entrenó un nuevo equipo.

LISTO FUMARONI

Habiendo de recuperaciones, podemos citar además de las que hemos hablado anteriormente, la de Héctor Fumaroni, delantero de Ferrobadminton que estaba marginado del plantel debido a un estado febril producido de una fuerte gripe.

total mejoría, es posible que reaparezca el sábado próximo, cuando los "lizardos" y Wanderers inauguren la disputa de la novena fecha del torneo, en Santa Laura.

MUY BIEN JUAN CORTES

Ayer conversamos telefónicamente con el doctor Piriz, quien con su gentileza acostumbrada, nos proporcionó algunas novedades del jugador Juan Cortés de Rangers, que el mismo operó a fines de la semana pasada, de una afección en una de sus rodillas.

Nos indicó el facultativo que Cortés ha evidenciado una notoria recuperación, a tal extremo que será dado de alta el lunes o martes próximo.

Claro que deberá permanecer inactivo durante 30 días y recién, cuando se cumpla ese plazo, podrá reiniciar sus entrenamientos. O sea que sólo dentro de dos meses, Cortés podría estar en condiciones de jugar por la escuadra talquina.

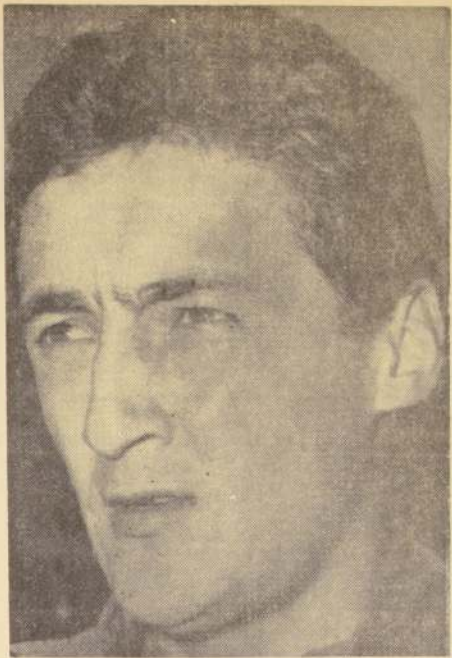
BONITO GESTO

Un gesto muy digno con los directivos de Rangers tuvo recién el jugador argentino de ese club, Tito Siles.

El crack trasandino se volvió a sentir en el partido contra Marallones y esto provocó algunos comentarios en el sentido de que el venía ya lesionado desde Buenos Aires.

Para acallar esos rumores, Siles conversó con los directivos de la entidad y solicitó que mientras dure su ausencia del equipo por causas de esa lesión, se le privara de su sueldo para no perjudicar al club.

Se desconoce cuál fue la decisión de los dirigentes al respecto, pero no cabe duda que la actitud de Siles es muy honrada y franca.



Mario Moreno está aún resentido de la lesión que le impidió actuar en Rancagua y es difícil que pueda jugar el domingo próximo contra San Luis.

BASQUETBOL.— BATA ENFRENTA A UNION

Esta noche en el Gimnasio Nataniel se cumple otra fecha del Torneo Oficial de la Asociación Santiago

Una nueva jornada se cumple esta noche en el Gimnasio Nataniel, correspondiente al Torneo Oficial de la Asociación Santiago, en División de Honor y Primera.

El programa de hoy ofrece en el encuentro preliminar una confrontación por la primera división entre los quintetos de FAMAE y Maccabi, actuando en el match de fondo los elencos de Unión Española y Bata de Peñafiel.

En la jornada del martes pasado, los resultados fueron los siguientes: En el preliminar, Universidad Católica, ratificando su condición de plantel con mucha chance a clasificarse también campeón del Torneo Oficial, luego de su brillante victoria en el Tor-

neo de Tanco, apabulló a Colo Colo, por la cuenta de 66 puntos contra 40.

En el cotejo de fondo, Universidad Técnica del Estado derrotó en buen encuentro al representante de Palestino, por la cuenta de 60 puntos contra 50.

Pese a que las primeras jornadas de este torneo no han tenido el respaldo de la afición, que más está preocupada del Torneo Mundial de Fútbol, la jornada de esta noche reviste gran interés. Unión viene de ganar a Sirio, mostrándose muy recuperado; su rival, Bata, viene de perder ante Universidad Católica, y, desde luego, buscará su rehabilitación.

SERIOS PROBLEMA S TIENE FUTBOL DE CARTAGENA

LOS DIRIGENTES DE LA ASOCIACION LOCAL RECURRIERON A LA DIRECCION DE DEPORTES DEL ESTADO, EN BUSCA DE AYUDA.— LA COMPETENCIA ESTA PARALIZADA POR FALTA DE CANCHAS.

La directiva de la Asociación de Fútbol de Cartagena, que preside Hernán Cartagena Vidal, junto al tesorero Nibaldo Morel y el secretario Gabriel García Alegria, visitó el estudio del Subdirector de Deportes del Estado, Enrique Barros Roldán, para solicitar de la entidad deportiva estatal sus oficinas, para que este solución en parte los serios problemas que afronta su torneo oficial.

Al no contar con el Estadio Municipal de esa comuna, los nueve clubes que integran la Asociación de Cartagena han debido paralizar su torneo, quedando éste, por consiguiente, trunco.

Los futbolistas del balneario popular solicitaron a la Dirección de Deportes que interceda ante las autoridades mu-

nicipales de Cartagena, para coordinar las actividades deportivas de todos los aficionados de ese vasto sector.

Enrique Barros Roldán prometió realizar una visita en los próximos días, con el objeto de buscar una solución armónica que permita superar esta impasse, y que sin duda está perjudicando a cientos de deportistas amateurs.

En la actual competencia de la Asociación de Fútbol de Cartagena están afiliados los siguientes clubes: Cartagena Atlético, El Tabo, Las Cruces, El Perai, Lo Abarca, Sportivo Cartagena, New Life, Puerto Nuevo y Unión Libertad.

En una corta visita realizada a nuestra Redacción, por los dirigentes de Cartagena, éstos manifestaron su confianza en el sentido de que todos

los problemas que actualmente afrontan serán solucionados.

Reunión tienen entrenadores de básquetbol

El Cuerpo de Entrenadores de Básquetbol de Santiago (CEBAS) cita para las 14.30 horas del día sábado, a todos sus miembros, en el local de costumbre, a una reunión ordinaria.

El prosecretario, Jorge Arco, comunicó a los socios del CEBAS que las adhesiones para la comida de aniversario de la institución están abiertas, y que están siendo recibidas por los señores Danovaro, Correa, Fuentes y Oyarzún.



Activos dirigentes del fútbol de Cartagena que viajaron a Santiago en busca de solución para los problemas que afronta la competencia oficial de la Asociación de esa comuna. En el grabado, de izquierda a derecha: Nibaldo Morel (tesorero); Hernán Cartagena (presidente) y Gabriel García (secretario).

TAXIMETRO
de categoría "SUPER CASTAX"
BANDERA 627
ESTADO 30 - SERRANO 20

¡VALORICE SU PROPIEDAD CON MIRAS A UNA VIDA MEJOR!

INSTALE GAS REFINADO

La técnica mundial más avanzada reafirma cada vez con mayor énfasis la primacía del GAS sobre todos los demás combustibles hogareños e industriales. El GAS REFINADO, en permanente modernización, es la expresión más avanzada de GASCO y su instalación es una inversión fácil que VALORIZA su casa y le ayuda a vivir mejor. INSTALE GAS REFINADO: 100% PURO, DE CALIDAD CONSTANTE.

Consulte hoy mismo en GASCO

GASCO
CIA. DE CONSUMIDORES
DE GAS DE SANTIAGO

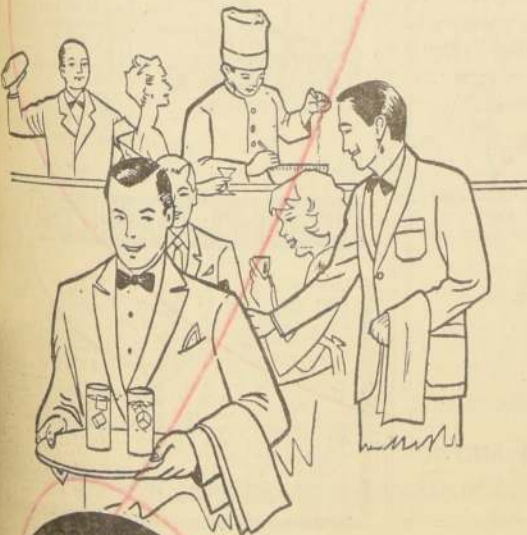
"sabe más de gas"



Compre sus artefactos para Gas Refinado en el establecimiento de su confianza y soliciten su CONEXION GRATIS

Julin Serra
EL REY DE LOS DELANTALES
ESTA PRESENTE EN TODAS PARTES...

FORMA PARTE DE NUESTRAS ACTIVIDADES



DELANTALES Y
UNIFORMES PARA
HOTEL
BARES DE LUJO
RESTAURANTES
ROTISERIAS
ETC. ETC.

Julin Serra
EL REY DE LOS
DELANTALES

SUS DOS DIRECCIONES: SAN ANTONIO 559
DIAGONAL CERVANTES 684



JUDO CONTRA CATCH, SABADO 23, TORNEO 1966

[Explosivo y sensacional enfrentamiento]
Judo, el suave deporte de la violencia. Judo, el arma contundente de los débiles, contra la brutalidad del catch, as catch can troglodita.
Se cruzarán los dos puntos, los del actual Torneo Internacional "Agarrese como puedas" 1966, que cada sábado reúne frenéticas muchedumbres en torno del gigantesco anfiteatro del "CAUPOLICAN".
YUSIKAWA, el notable "yudoka" cinturón negro, campeón del deporte-ciencia del judo, será sometido a prueba de fuego con EL TIBURÓN DEL CARIBE, espeluznante catch incógnito centroamericano, que "ha barrido" el ring del Teatro Caupolicán, anulando a sus adversarios en fuerza a su brutalidad y en agilidad felina, en sorprendente finteo, deberá responder a los ímpetus primitivos del brutal "TIBURÓN" caribeño, un tipo de casi dos metros y cien kilos de peso.
¡Choque de dos deportes opuestos! Catch y Judo.
El chatito chinino —como lo llama la afición del "Caupolicán"—, se juega la chance más peligrosa de su carrera; Yusikawa se perfila como el puntero y campeón único del Torneo 1966.
Por su parte, el brutal TIBURÓN caribeño quiere llevarse a Centroamérica el título y el Cinturón de Oro Chileno, y se enfrenta muy fuerte para agular al japonés.
Este SABADO 23 sabremos quién es quien. Nos espera un luchón dramático. Una competencia de supremacía... en que veremos si el talento, la ciencia-deporte es capaz de derribar a la brutalidad de un troglodita de la Edad de Piedra, tal es el TIBURÓN.
ORDEN DE LAS COMPETENCIAS DEL SABADO 23 EN EL RING DEL "CAUPOLICAN"
Interesantísimo. Magnífico resultará el ranking del sábado 23, en la 19a. Rueda del Campeonato 1966, en el "Caupolicán", en base al siguiente orden de luchas internacionales:
Lo Alemán "El Hombre Tijera" versus Boliviano Indio Camacho; 2o Tarzán Chileno versus Bestia Manuel Tolosa, el catch histórico que marca el record de simpatía popular; 3o Explosivo Indio Piel Roja "Dakota" versus Barba Tosa; 4o Barbudo Gordia Español versus Leo Farías, el ágil campeón Vega Mapocho; 5o Lucha de relevos "dos" contra "dos", dupla extranjera Brasileño Máscara Negra Mexicano "El Mongol", contra la junta nacional Pepe Santos-Porteño Absalón Cáceres; 6o Gran Lucha Judo contra Catch, al "K.O.", o a tres puestas de espaldas, a objeto que el árbitro pueda dictar un fallo inobjetable, de neta supremacía. Japonés Yusikawa contra incógnito "El Tiburón del Caribe".

PARABRISAS

CURVOS

Importados-Legítimos
Para vehículos americanos, europeos y japoneses

Colocación Inmediata
Garantizada

Envíos a provincias en el día

VIDRIERIA PIMSTEIN S.A.
COMPANIA 1832



san diego 1758 fono 567336
COMPRE AL FABRICANTE
mesas con formalita

TENIS.

FINALES DE LA COPA HUNEEUS SE JUEGAN ESTE FIN DE SEMANA

La más importante competencia tenística por equipos que organiza anualmente la Asociación Santiago, la "Copa Huneeus", está en sus etapas culminantes. El sábado se jugarán los partidos semifinales de Honor que están pendientes, encuentros que se realizarán en las canchas del Stade Français.

Las finales quedarán para el domingo, en las canchas del Club Manquehue, partidos que se jugarán desde las 8.45 horas. Por sorteo, le correspondió a Universidad Católica abrir la jornada, con sus equipos de segunda y tercera categoría, enfrentando a Manquehue y Estadio Nacional, respectivamente.

Luego, a las 9.45 horas, jugarán los equipos de primera categoría, de Manquehue y Estadio Español y los equipos de Honor "A" y "B" de Universidad Católica con Stade Français y Estadio Nacional, respectivamente.

ESCALAFON NACIONAL

En categoría Escalafón Nacional, la más alta del tenis

LA NACION, diario oficial del Club

Dep. Viña del Mar

Su tercer año de vida cumplió el club deportivo Viña del Mar, que cuenta con numerosos socios.

En su última reunión general, fue designado el diario LA NACION, órgano oficial de la institución, al paso que se eligió la nueva directiva para el período 1966-1967.

Los dirigentes son los siguientes: presidente, Hugo Echeverría; vicepresidente, Mario Valdés; secretario, Laureano Echeverría; tesorero, Daniel Ormeño; director, Juan Céspedes.

El triunfo final correspondió al Club Santiago, equipo que integraron Carmen Ibarra y Virginia Zaror. Una vez más la mejor figura del Santiago fue Carmen Ibarra, que ganó su single frente Doris Gildemeister y cooperó a la obtención del triunfo en el doble. Hellen Giroux, de Stade Français, había superado antes del doble a Virginia Zaror y de ahí que el doble concretara el triunfo del Santiago.

ESTADIO ESPAÑOL

Una nueva satisfacción lograron las damas del Club Estadio Español al retener por un año más la supremacía del tenis metropolitano y aventajar 11 a 8 a Stade Français en la última confrontación. Los otros equipos participantes en el torneo interclubes, quedaron muy rezagados. Universidad Católica, Manquehue, Santiago, Estadio Israelita, Estadio Italiano, reunieron cinco puntos.

Figuras sobresalientes de Estadio Español en esta competencia fueron Lucía de Castellanos y Pola Negri, vencedoras de la categoría Honor. Con esta actuación, confirmaron ser las mejores de la categoría que ya había quedado de manifiesto en la disputa de la Copa Papudo.

MANQUEHUE

En primera categoría, el triunfo correspondió a las damas del Club Manquehue, que en la final aventajaron a Stade Français. Integraron el equipo vencedor, Lucía Schrade y Mariene Ahrens, que parece haber cambiado definitivamente la raqueta por la jabolina.

ESTADIO ITALIANO

Finalmente, en segunda categoría, Stade Italiano, con su equipo integrado por valores juveniles dio la sorpresa al quedarse con el título. Cecilia Crignola, fue el pilar del triunfo italiano, que en la final superó a Silvana Uroz y Lisette Argüello.

EN LA CENTRAL-

DESMIENTEN CONTRATACION DE ENTRENADORES EUROPEOS

Un desmentido rotundo y terminante emergió de la Asociación Central de Fútbol, sobre la noticia que ha circulado en los medios radiales y de prensa de la capital sobre la presunta contratación por parte del presidente Antonio Labán de cuatro entrenadores europeos, para el fútbol chileno.

"Eso es imposible —nos dijeron— por la muy simple razón que esta directiva termina su mandato en agosto. Además, es absurdo pensar en esas contrataciones, ya que de inmediato nos hacemos las siguientes preguntas: ¿Con qué equipos trabajarían estos entrenadores? ¿Se designarían a selecciones para empezar a trabajar? y en ese caso, ¿los cuatro técnicos trabajarían en equipo? ¿Cómo podría incurrir en esos tremendos gastos una directiva que está terminando su mandato?"

Por esas razones es que en la Asociación Central desmintieron la noticia y además la consideraron absurda. Incluso, un dirigente del sector "opositor" aventuró la siguiente tesis: "No será esto una cortina de humo tras la que se pretende esconder el fracaso de nuestra Selección y la parte proporcional que a la actual directiva le cabe en la responsabilidad de ese fracaso?"

Lo concreto es que la información espectacular fue desmentida en la sede del fútbol rutado chileno y calificada como absurda.

Es que las virtudes de Ebihara son las mismas que las de Accavallo: la fortísima pegada, la velocidad, el reciedumbre administrativo, el perfeccionamiento de la técnica, el título a corto plazo.

Además, hay que tener en cuenta otro aspecto: Ebihara, fracturado o lesionado, consideración su estado —que significó que Accavallo tuviera que jugar con un brazo izquierdo en la cancha—, echándole todo el triunfo.

Es por eso que los que quieren revancha le han dado un golpe a Ebihara, que nos ayudó a romper el monopolio de Accavallo, echándole todo el triunfo.

La respuesta manifiesta de Buenos Aires es la siguiente: "Tenemos una deuda de gratitud con el primer entrenador argentino que nos ayudó a romper el monopolio de Accavallo, echándole todo el triunfo."

Es por eso que los que quieren revancha le han dado un golpe a Ebihara, que nos ayudó a romper el monopolio de Accavallo, echándole todo el triunfo.

La respuesta manifiesta de Buenos Aires es la siguiente: "Tenemos una deuda de gratitud con el primer entrenador argentino que nos ayudó a romper el monopolio de Accavallo, echándole todo el triunfo."

Es por eso que los que quieren revancha le han dado un golpe a Ebihara, que nos ayudó a romper el monopolio de Accavallo, echándole todo el triunfo.

La respuesta manifiesta de Buenos Aires es la siguiente: "Tenemos una deuda de gratitud con el primer entrenador argentino que nos ayudó a romper el monopolio de Accavallo, echándole todo el triunfo."

Es por eso que los que quieren revancha le han dado un golpe a Ebihara, que nos ayudó a romper el monopolio de Accavallo, echándole todo el triunfo.

La respuesta manifiesta de Buenos Aires es la siguiente: "Tenemos una deuda de gratitud con el primer entrenador argentino que nos ayudó a romper el monopolio de Accavallo, echándole todo el triunfo."

Es por eso que los que quieren revancha le han dado un golpe a Ebihara, que nos ayudó a romper el monopolio de Accavallo, echándole todo el triunfo.

La respuesta manifiesta de Buenos Aires es la siguiente: "Tenemos una deuda de gratitud con el primer entrenador argentino que nos ayudó a romper el monopolio de Accavallo, echándole todo el triunfo."

Es por eso que los que quieren revancha le han dado un golpe a Ebihara, que nos ayudó a romper el monopolio de Accavallo, echándole todo el triunfo.

La respuesta manifiesta de Buenos Aires es la siguiente: "Tenemos una deuda de gratitud con el primer entrenador argentino que nos ayudó a romper el monopolio de Accavallo, echándole todo el triunfo."

Es por eso que los que quieren revancha le han dado un golpe a Ebihara, que nos ayudó a romper el monopolio de Accavallo, echándole todo el triunfo.

La respuesta manifiesta de Buenos Aires es la siguiente: "Tenemos una deuda de gratitud con el primer entrenador argentino que nos ayudó a romper el monopolio de Accavallo, echándole todo el triunfo."

sala NYLON
GRANDES oportunidades, PRECIOS MUY BAJOS.
SURTIDO completo en ropa novata, trajes de baño, vestidos de fiesta y de noche, FANTASÍAS, BIJUTERÍA, etc.
¡CLASES DE ARTÍCULOS PARA DAMAS!
AHUMADA 43

ACF CHILE
ASOCIACION CENTRAL DE FUTBOL DE CHILE
Se comunica a los señores dirigentes y demás interesados que se están retirando los carnets correspondientes al año 1965. Las renovaciones a que haya lugar se atienden en la sede de la Asociación Central de Fútbol de Chile, calle Erasmo Escala N° 1884, segundo piso, Departamento de Control de Espectáculos.
EL DIRECTORIO.

REFRIGERADORES
RADIO, DISCOS y TOCADISCOS
Créditos
TOMAS IVANOVIC
San Antonio 282

MONEDAS DE PLATA COMPRO
Pesos años 1817 al 1849 ... \$ 160.000
Pesos años 1850 al 1891 ... 15.500
Pesos años 1892 al 1905 ... 2.250
Pesos año 1910 ... 1.750
Pesos años 1915 al 1917 ... 600
Pesos años 1921 al 1927 ... 8.000
Monedas de \$ 5, año 1927
Monedas de \$ 2, año 1927
Monedas de \$ 0,50 años 1902 al 1908 ...
Pesos Dávila, año 1932 ...
Chaucho, dieces y cincos de plata, por peso ...
NIQUEL, por cada un peso ...
COBRE, por cada un peso ...
Pagamos 10% más que la competencia. También compramos OBJETOS DE PLATA, MONEDAS DE COLECCION Y BILLETES ANTIGUOS CHILENOS.

TURISMO P.S.N.C.
Pasajes a todas partes del mundo por cualquier línea marítima o aérea.
MAS DE 125 AÑOS DE EXPERIENCIA
PSNC
THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY
Agustinas 1066
Tels. 83013/6, 82669
SANTIAGO
Almte. Señoret 48
Tel. 3192
VALPARAISO

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES
AVISO A LOS SRES. EMPLEADORES
Se comunica a los señores empleadores en general, que esta Institución, a contar del día 25 del presente mes, comenzará a aplicar la nueva tasa de Interés penal establecida por el Art. 123° de la Ley 16.464, publicada en el "Diario Oficial" de 25 de abril de 1966, que en su parte resolutiva establece:
"Art. 123° — Las imputaciones que no se enteren en las Cajas de Previsión en la oportunidad que las respectivas leyes señalan, devengarán un interés penal del 3 por ciento mensual por cada mes o fracción de mes de atraso, sin perjuicio de las demás sanciones que las referidas leyes señalen."
Deroganse todas las disposiciones legales que sean contrarias a lo dispuesto en el presente artículo.
Este artículo regirá 90 días después de la publicación de esta ley en el "Diario Oficial".
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO.

ATENCION A ESTOS PRECIOS!
ATENCION, SRES. COMERCIANTES:
Bolígrafos pasta de calidad, caja de 50 unidades \$ 14.000
Bolígrafo "Bic" cristal, legítimo, caja de 50 unidades ... 20.000
Lápices "Faber" N° 2, gruesa ... 15.600
Gomas de borrar, cajas de 80 unidades ... 5.800
Juegos de lápiz y lapicera tipo "Parker", docena de juegos ... 132.000
Block carta, papel hilado, docena ... 7.200
Sobres carta, el mil ... 14.000
Cuadernos de 40, 60, 80, 100 hojas, surtido completo ... 10.800
Hinchas para medir, sastrés y modistas, doc. ... 3.120
Cajas de 2 docenas ... 4.500
Pegatinas "Pantera", legítimas, docena ... 6.000
Cepillos dentales "Pamper", docena ... 5.900
Calzon de goma "Argos", docena ... 18.000
Bolsas para agua caliente "Sello Azul", docena ... 66.000
Elasticos de seda, piezas de 10 centros ... 1.400
Cintillos "Stretch", todos los colores, docena ... 4.200
Agujas para máquinas de coser, fabricación alemana, gruesa ... 18.000
NUUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS, POR SER FABRICANTES Y DISTRIBUIDORES, SURTIDO COMPLETO EN ARTICULOS DE PERFUMERIA, LIBRERIA, PAQUETERIA, ROPA INTERIOR Y CONFECCIONES PARA HOMBRES, SEÑORAS Y NIÑOS. PEDIDOS DE PROVINCIAS SE DESPACHAN CONTRA PAGO ANTICIPADO. SOLICITE LISTA DE PRECIOS POR MAYOR.
ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA
Bandera 660

Repunta atletismo ruso

Los atletas soviéticos han comenzado bien la temporada. Como se sabe, en su match con los deportistas británicos lograron una victoria bastante convincente: 205-0. En los once años que se vienen realizando estos encuentros, habían ganado tan contundentemente, como el desarrollo del atletismo soviético, como el del desarrollo del atletismo británico.

En esta ocasión, esta vez no hubo carrera de los 1.500 metros, la "milla métrica", que como en el segundo Volgogrado, Inglaterra de gran prestigio. En ella, los soviéticos Oleig Raiko y Mart Vilt fueron tan dignos rivales de Alan Simpson, finalista de Tokio, que lo relegaron al tercer lugar.

CASACAS CHAQUETONES

GENUINA - CUELLO Y CINTURA

CAMISAS PANTALONES

PRECIOS SIN COMPETENCIA

SAN DIEGO 1531 FONO 55949

INSTRUMENTOS DE MEDICIONES EN RADIO-TV Y ELECTRICIDAD

MICROAMPERIMETROS MILLIAMPERIMETROS AMPERIMETROS Y VOLTIMETROS

VARIOS TAMAÑOS Y DIFERENTES MODELOS DE IMPORTACION DIRECTA Y A LOS MAS BAJOS PRECIOS OFRECE:

"CASA MUSA"

ENRIQUE MUSA JURE

SAN PABLO 1055 - TEL. 64824 - CAS.1239 - STGO.

Guantes Cómprelos en la Fábrica

PARA HOMBRES, SEÑORAS Y NIÑOS

Guante fino, señora par	\$ 22.900
Guante fino, señora, largos, par	\$ 34.900
Guante fino, Sra. par	\$ 3.980
Guante fino, aramuzados, Sra. par	\$ 4.500
Guante fino, aramuzados, largos, par	\$ 6.900
Guante de algodón para señoras par	\$ 2.380
Guante con forro de franela, niños, par	\$ 16.800
Guante para hombre, par	\$ 18.000
Guante para hombre, forro de franela, par	\$ 21.500
Guante para hombre forro de piel, par	\$ 36.500
Guante impermeable para motoneta, modelo "Motociclista"	\$ 24.800

Actualidad en guantes para fiestas en perlon Stretch. Precios especiales por mayor.

Maquin Distribuidor de la Industria Chilena

BANDERA N° 660

ATENCIÓN, SRES. COMERCIANTES; ATENCIÓN A ESTOS PRECIOS!

Guante "Platónic", cajas de 60 unidades	\$ 10.500
Guante "Kent", cajas de 60 unidades	\$ 11.500
Guante "Sinalca", cajas de 60 unidades	\$ 21.000
Guante "Lux", docena	\$ 1.000
Guante dentífrico "Nodolix" y "Odol", grande, docena	\$ 9.000
Guante dentífrico "Odontine" y "Forhan's", grande, docena	\$ 10.200
Guante Inglés, frasco de 1/8 litro, docena	\$ 14.400
Guante "Lancaster", docena	\$ 35.000
Guante "Alison" surtido, docena	\$ 68.400
Guante de perfumes, surtido, docena	\$ 14.400
Guante "Nodolix", en rodillo plástico, docena	\$ 3.300
Guante "Lada" de Baileño, frasco de 5 litros	\$ 14.400
Guante "Roux", "Kloster", "Miss Claret", docena	\$ 34.000
Guante hidrófilo, paquetes de 25, 50, 100 y 250 unidades, el kilo	\$ 9.800
Guante de afeitar "Guillette" dorada, ciento	\$ 22.000
Guante de afeitar "Guillette Staines" inoxidable, ciento	\$ 70.000
Guante de afeitar "Lecton Extrajera" dorada, ciento	\$ 70.500

ESTOS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS, POR FABRICANTES Y DISTRIBUIDORES. SURTIDO COMPLETO EN ARTICULOS DE PERFUMERIA, LIQUORERIA, PAQUETERIA, ROPA INTERIOR Y CONFECIONES PARA HOMBRES, SEÑORAS Y NIÑOS. PEDIDOS DE PROVINCIAS SE DESPACHAN CONTRA PAGAR. PEDIDOS ANTECIPADOS, SOLICITE LISTA DE PRECIOS POR MAYOR.

ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA

Bandera 660

IMPRESA W. GARETTO

Avisa a su distinguida clientela que atiende solamente en su local de:

Nueva York 60 SANTIAGO

PARTES DE MATRIMONIO - TARJETAS DE VISITA Y BAUTIZOS RELIEVES
FOLIO Y CON CURSOS - RECETARIOS - HOJAS CARTAS - SOBRES ETC.

probaron que las carreras de media distancia fueron siempre el talón de Aquiles de los deportistas de la URSS, hecho que fue muy bien utilizado por los ingleses en el match de Volgogrado (1963) con los atletas de la Federación Rusa. En aquel entonces los británicos se llevaron a Londres la victoria general.

Raiko y Mart Vilt fueron tan dignos rivales de Alan Simpson, finalista de Tokio, que lo relegaron al tercer lugar.

Juventud Progreso, líder en torneo de pimpón de Cisterna

Cumplidas nuevas fechas del torneo oficial de tenis de mesa de la Asociación de la Cisterna, sigue encabezando el puntaje acumulativo de las tres series el Club Juventud Progreso, con 54 puntos. Le siguen: Lautaro, con 44; Goycolea, con 39; Carlos Muñoz, con 34; América, con 22; Unión Lynch, con 20; Colo Colo Pucio, con 18; y Arturo Prat, con 12 puntos.

Realizadas hasta el momento cinco fechas, el puntaje de todos los clubes en las tres series es el siguiente:

Primera Serie: 1º) Juventud Progreso, 30 puntos; 2º) Lautaro, 20 puntos; 3º) Goycolea, 12; 4º) Carlos Muñoz, 12; 5º) América y Arturo Prat, 12; 7º) Unión Lynch y Colo Colo Pucio, 8; 8º) Arturo Prat, sin puntos.

Segunda Serie: 1º) Juventud Progreso, 30 puntos; 2º) Lautaro, 20 puntos; 3º) Goycolea, 12; 4º) Carlos Muñoz, 12; 5º) América y Arturo Prat, 12; 7º) Unión Lynch y Colo Colo Pucio, 8; 8º) Arturo Prat, sin puntos.

Tercera Serie: 1º) Juventud Progreso y Carlos Muñoz, con 8 puntos cada uno; 2º) Lautaro, Goycolea y Unión Lynch, 6; 3º) Colo Colo Pucio, 4; 4º) América, 2; 5º) Arturo Prat, sin puntos.

NOVIOS

Compre sus argollas en la fábrica más antigua de Chile.

CASA "SOSTIN"

Fábrica de argollas.

Calle Nueva York N° 66

Garantía, seriedad, rapidez. Liquidación de relojes. No confundir.

HOY DIA JUEVES

DIA de USAR DOLLY PEN

ESCOBAS AMERICANAS

ESPECIAL PARA EL HOGAR

SOLICITE UN VENDEDOR

VENTAS POR MAYOR

SOC. ESCOBILLERA LA INDUSTRIAL LTDA.

IBANEZ 411 esq. Pinto

Fono. 372963

Por Maruri 4 cuadras Est. Mapocho

Casilla 6603



Oleig Raiko "millero" joven del atletismo de Unión Soviética, es una de las nuevas figuras que permiten abrigar esperanzas de recuperación para el deporte clásico de su país.

CON UN ROBOT ENTRENAN LOS JUGADORES DE BEISBOL

Desde hace varios días los beisbolistas santiaguinos han estado sometidos a una intensa preparación, con el objeto de mejorar su capacidad de juego, empleando para ello una magnífica máquina lanzadora.

La regularidad del agnello aparato robot, que lanza pelotas a una velocidad fluctuante entre 70 y 120 kilómetros, junto a la gran precisión en la dirección de sus envíos, dan a los bateadores que la enfrentan la ocasión de perfeccionar su acción.

Aunque es muy poca la preparación de los beisbolistas, y es prematuro en estos momentos hablar de resultados, no hay duda que se espera cosechar beneficios de su uso, en la próxima competencia oficial.

Con esta máquina, la labor del pitcher, que es sumamente agotadora en los entrenamientos, y lo que es peor aún, de masiado limitada para la preparación misma de los bateadores, se verá aliviada.

El número de lanzamientos que en una larga sesión de entrenamientos puede tirar un pitcher, en el mejor de los casos, forzando al jugador, lle ga a 150.

La máquina robot ahorra tiempo, energías, y da a su vez, precisión, y, por lo mismo, mayor ocasión para que los bateadores perfeccionen sus batidos. El jugador que espera golpear la bola ubicado frente a la máquina, tiene un 100% de posibilidades de que la pelota vaya "buena" en su dirección, buscando, a su vez, el ángulo adecuado para su mejor y eficaz bateo.

Junto con lo anterior, el robot puede lanzar igual número de pelotas, con una intermitencia de 30 segundos, en sólo media hora de entrenamiento.

En algún tiempo más, el uso del aparato mecánico será extendido a los jugadores infantiles, que incipientes aún en su formación como beisbolistas, ganarán una enormidad con su empleo.

CRISIS QUE AFECTA AL VOLEIBOL PUEDE QUEDAR SOLUCIONADA ESTA NOCHE

A la crisis referil que impide al voleibol metropolitano dar comienzo al Campeonato Oficial de 1966, se puede agregar esta noche la crisis de la Asociación de Clubes, que se acerca al no ponerse de acuerdo el Consejo de Delegados con el Directorio de la Asociación Santiago en lo referente a los árbitros.

Hace quince días el directorio de la Asociación de Clubes determinó iniciar el torneo, bajo el control de los jueces facultados por los clubes y dirigidos por los miembros de la mesa. Esta medida fue obediencia por dos delegados, los que pusieron como condición previa a la iniciación del certamen, la organización de un Cuerpo de Jueces que contara con el debido respaldo.

En esa reunión, se nombró una Comisión, la que quedó encargada de reunir a los árbitros y organizar el directorio para que este se encargara, posteriormente, de redactar una reglamentación. La comisión no tuvo éxito, ya que los mismos clubes no se interesaron por el problema, no enviando a sus respectivos árbitros a las reuniones. En resumen, nada se pudo avanzar y todo quedó igual.

Ahora el Directorio de la Asociación de Clubes, a las 20.30 horas, a una reunión de presidentes de clubes. Si en esta reunión no sale el acuerdo de dar el visto bueno al torneo, según la fórmula propuesta inicialmente por la institución rectora del voleibol, la mesa tomará la determinación de poner en manos de los presidentes, sus

PIERRO

CAP e IMPORTADO

PERFILES, CANTERAS Y PLACAS

FERROCLOBO LTDA.

STA ROSA 2265 TEL 52792

CABLE DE ACERO

GALVANIZADO y NEGRO

Stock permanente

6-12-1/2 6-24-7
6-7-1/2 6-19-1
6-27-1/2 6-37-1
de 1/4 a 3/4 diámetro

REICH Y CIA. LTDA.

Avda. Bernardo O'Higgins N° 3788

Fonos: 90206-97328

CONCI

S. Alfonso 73
S. Alfonso 57
S. Antonio 736
Locales 5-7

TELEFONOS:

258719 - 258762

LOS SIETE LOCALES ABRIGADORES DE SU ECONOMIA

LANA PEINADA GRUESA PARA TEJER A PALILLO, E. 26 KILO

Hilanderías **CHUAQUI**

SEÑOR LAMBRETTISTA...! LIQUIDAMOS

Salvos de armadura, repuestos, piezas y partes de motoneta.

Lambretta

También motonetas Lambretta usadas, completas e incompletas. Facilidades de pago.

EMSSA

Equipo mecánicos

SALFA SIAM S.A.

CARMEN 675

PHILISHAVE DE PHILIPS

El moderno sistema de afeitar que proporciona al hombre de acción, dinamismo y audaz la afeitada del éxito!

Comprela hoy mismo en

CASA DAVIS

San Diego 667 - Tel. 81201

INSTITUTO DE SEGUROS DEL ESTADO

CREADO POR D.F.L. N° 210, DE FECHA 5 DE AGOSTO DE 1953

CONSEJO

Presidente
SERGIO MOLINA SILVA
Ministro de Hacienda.

Vicepresidente Ejecutivo
EDUARDO ROSS NECOCHEA

Representante de:
JORGE CANALS SALLES ... S. E. el Presidente de la República
SARA DANIEL ARGANDOÑA ... S. E. el Presidente de la República
SALUSTIO MONTALVA CONCHA ... S. E. el Presidente de la República

Representante de:
MERCEDES EZQUERRA BRIZUELA ... Servicio de Seguro Social
JOAQUIN GARRIDO ZAMORANO ... Caja de Carabineros de Chile
RAFAEL ROMERO GONZALEZ ... Caja de los Ferrocarriles del Estado
JOSE TORRES FERNANDEZ ... Caja Nac. de Emp. Públicos y Periodistas

Fiscal
RENATO STRAPPA LOMBARDI

Jefe Depto. Contabilidad
ENRIQUE SAEZ SORO

Gerente
MARIO DONOSO COLLAO
Ing. Comercial U. de Chile

SUCURSALES EN:

ANTOFAGASTA ... Agente AURELIO GARCIA SALGADO
VALPARAISO ... Agente PEDRO MIRANDA MELO
CONCEPCION ... Agente ARMANDO ARACENA ASTUDILLO

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1965

Correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1° de Enero y 31 de Diciembre de 1965

ACTIVO	EJERCICIO ACTUAL		TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
	PARCIALES	TOTALES	
I. INVERSIONES			
Bienes Raíces	3.892.337,84		1.511.203,32
Créditos Hipotecarios A. A. P.	453.258,42		214.489,60
Préstamos Hipotecarios	15.533,17		30.178,73
Valores Mobiliarios	607.402,56		754.707,28
Avances a Tenedores de Pólizas	21.332,80	4.989.964,79	28.124,79
II. FONDOS			
Banco del Estado Ctas. Ctes. en Moneda Nacional	718.976,45		1.235.063,37
Banco del Estado Ctas. Ctes. en Monedas Extranjeras	890.600,70		384.832,70
Caja	85.016,95	1.694.594,11	16.735,58
III. MUEBLES, MAQUINAS, UTILES E INSTALACIONES			
Inventario a la fecha del Balance		161.027,45	164.336,88
Sumas Parciales		6.845.486,35	4.339.672,25
IV. DEUDORES POR RESEGUROS			
Caja Reaseguradora de Chile	—		45.668,28
Deudores por Sinistros (Caja Reaseguradora)	342.445,31	342.445,31	325.897,27
V. DEUDORES POR PRODUCCION			
Primas por Cobrar Primer Grupo	2.544.544,43		2.796.922,05
Primas por Cobrar Segundo Grupo	28.692,96		27.853,80
Documentos Responsabilidad Asegurados	44.848,14	2.618.085,53	—
VI. DEUDORES DIVERSOS			
Personal (Leves N°s. 15.075, 16.044 y 16.045)	268.553,71		324.913,98
Documentos por Recupero Sinistros	22.485,16		49.651,41
Varios Deudores	728.301,33		47.748,09
Intereses por Cobrar	5.556,80		11.132,78
Caja de Empleados Particulares	393.657,75		57.013,88
Caja de Empleados Públicos y Periodistas	6.480,88		7.249,35
Caja de los Ferrocarriles	36.495,44		30.143,49
Empresa de los Ferrocarriles	11.807,74	1.471.338,61	26.511,08
Operaciones Pendientes	—		—
TOTAL ACTIVO		11.277.355,80	8.207.487,05
PASIVO			
XI. RESERVAS TECNICAS			
De riesgos en curso, Moneda Nacional	996.007,09		40.750,10
De riesgos en curso, Monedas Extranjeras	1.097.424,11		—
Matemáticas de Vida	—		222.648,54
Reajuste Reserva Matemática por Revalorización de Seguros de Vida	—	2.356.829,84	—
XIII. ACREEDORES POR RESEGUROS			
Caja Reaseguradora de Chile	2.240.647,17		—
Acreeedores por Sinistros	334.241,08		—
Sinistros por Liquidar	219.204,84		—
Vencimientos Dadales por Liquidar	1.218,40	2.795.311,49	—
XV. ACREEDORES DIVERSOS			
Personal	105.552,22		—
Retenciones y Provisiones de Impuestos	12.471,49		—
Bonif. y Fondos de Afianz. por Pagar	14.170,84		—
Servicio de Bienestar	92.479,99		—
Otras Cuentas por Pagar	8.943,62		—
Operaciones Pendientes	34.436,24	268.054,40	—
Cuentas Varias	—	—	—
TOTAL DEL PASIVO		5.420.195,73	—
XVI. RESERVAS			
RESERVAS SOCIALES			
Eventualidades	1.471.421,97		—
Acciones por Revalorizaciones	76.229,70		—
Diferencias en Venta de Bienes	394.916,07		—
Revalorización de Seguros de Vida	874.104,57	2.816.672,31	—
RESERVAS REGLAMENTARIAS			
Revalorización de Bienes Raíces	2.133.379,97		—
Fluctuación de Valores	52.205,48		—
Fluctuación de Cambios	283.274,99	2.468.860,44	—
XVIII. GANANCIAS Y PERDIDAS			
Excedente del Ejercicio	—	571.627,32	—
TOTAL IGUAL AL ACTIVO		11.277.355,80	8.207.487,05

CUENTAS DE ORDEN

DEBE	EJERCICIO ACTUAL		TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
	PARCIALES	TOTALES	
Valores en Custodia	668.345,22		743.599,78
Documentos recibidos en Garantía	32.067,00		32.067,00
Recuperación de Indemnizaciones de Sinistros de Primer Grupo	420.618,65		219.761,48
Cumplimiento por Garantía Arrendatarios	7.503,52	1.128.534,39	7.250,16
TOTALES		1.128.534,39	1.002.684,42
HABER	EJERCICIO ACTUAL		TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
	PARCIALES	TOTALES	
Custodia de Valores	668.345,22		743.599,78
Garantías recibidas en Prenda	32.067,00		32.067,00
Indemnizaciones de Sinistros de Primer Grupo por Recuperar	420.618,65		219.761,48
Garantía Otorgada por Arrendatarios	7.503,52	1.128.534,39	7.250,16
TOTALES		1.128.534,39	1.002.684,42

CUENTAS DE RESULTADO

PERDIDAS	EJERCICIO ACTUAL		TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
	PARCIALES	TOTALES	
PRIMER GRUPO			
Primas de Reseguros Cedidos	5.631.662,81		4.584.880,33
Reservas de Riesgos en Curso, Ejercicio Actual	1.036.757,19		733.579,23
Descuento de Reseguros Aceptados	88.328,40		60.970,58
Sinistros Directos	693.434,03		319.874,08
Sinistros por Reseguros Aceptados	86.850,58		70.501,71
Gastos:			
De Administración, Producción, etc.	227.867,42		126.689,15
Remuneraciones, Leyes Sociales y otros Beneficios al Personal	1.482.906,39		1.062.213,27
Dietas y Concejeros	6.970,17		5.969,16
Castigos	35.747,77	9.290.536,76	8.934,12
SEGUNDO GRUPO			
Primas de Reseguros Cedidos	125.211,22		80.658,53
Primas por Cobrar y Anticip. anterior y actual	33.146,37		30.456,55
Reservas Matemáticas de Vida, Ejercicio Actual	1.097.424,11		928.798,77
Sinistros Directos	350.511,03		233.986,53
Rescates y Vencimientos de Dadales	19.210,85		20.134,41
Gastos:			
De Administración, Producción, etc.	207.031,14		112.441,51
Remuneraciones, Leyes Sociales y otros Beneficios al Personal	702.153,84		501.415,36
Dietas y Concejeros	6.979,17		5.969,16
Castigos	18.710,50	2.560.378,23	2.922,61
Sumas		11.850.914,99	8.890.395,15
Excedente del Ejercicio		571.627,32	864.550,94
TOTALES		12.422.542,31	9.754.946,09
GANANCIAS	EJERCICIO ACTUAL		TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
	PARCIALES	TOTALES	
PRIMER GRUPO			
Primas de Seguros Directos	7.400.146,95		—
Primas de Reseguros Aceptados	203.978,23		—
Reservas de Riesgos en Curso, Ejercicio Anterior	733.579,23		—
Descuentos de Reseguros Cedidos	1.442.822,85		—
Otras Entradas en Seguros	102.239,66		—
Producto de Inversiones:			
Bienes Raíces	112.628,39		—
Valores Mobiliarios	42.596,58		—
Otras Inversiones	2.022,22	10.039.215,11	—
SEGUNDO GRUPO			
Primas de Seguros Directos	1.197.843,95		—
Primas por Cobrar y Anticip. actual y anterior	33.748,71		—
Reservas Matemáticas de Vida, Ejercicio Anterior	928.798,77		—
Otras Entradas en Seguros	3.688,02		—
Producto de Inversiones:			
Bienes Raíces	142.600,97		—
Valores Mobiliarios	53.932,36		—
Otras Inversiones	22.714,42	2.383.327,20	—
TOTALES		12.422.542,31	9.754.946,09

ENRIQUE SAEZ SORO
Contador.
C. de C. N° 2.852-Licencia 5.821

MARIO DONOSO COLLAO
Gerente.

EDUARDO ROSS NECOCHEA
Vicepresidente Ejecutivo

DETALLE DE LAS INVERSIONES EN BIENES RAICES, BONOS, ACCIONES Y CREDITOS HIPOTECARIOS REAJUSTABLES

BIENES RAICES		BONOS		ACCIONES	
En Santiago:	F°				F°
Moneda N° 1025, 3°, 4° y 5° pisos	1.580.783,00	5.970,00	Nom. Garantías Fiscales 7-1%	5.014,20	17.578
Monjita, N° 658	293.690,48	2.704,00	" Caja Hipotecaria 6-3/4%	2.028,00	1.228
Ayacucho N° 484	408.294,62	275.320,00	" Banco del Estado 10-6%	231.268,80	5.228
Agustinas N° 1428 y 1444	1.350.105,74	122.400,00	" Banco Hipotec. de Ch. 10-6%	91.800,00	134.383
En Provincias:					330.111,60
Antofagasta, Coquimbo N° 875/97	35.376,00				45.954
Antofagasta, Washington N° 2548, Of. 6	38.813,00				239
Valparaíso, Plaza La Justicia N° 45, Oficina 701	44.767,00				807
Vina del Mar, Clinco Norte N° 217	36.432,00				101.451
Concepción, San Martín N° 633/53-Depto. 801	41.849,00				4.257
Concepción, Barros Arana N° 1067-Locales 1, 2 y 3	62.157,00				
	3.892.337,84				
		CREDITOS HIPOTECARIOS REAJUSTABLES			
		Créditos Hipotecarios Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad"		F°	
				453.258,42	

Después de constituidas las reservas técnicas y matemáticas correspondientes, el Excedente neto de E° 571.627,32 ha sido distribuido en la siguiente forma:

A Reserva de Eventualidades ... 228.578,03
A Reserva de Revalorización de Seguros de Vida ... 283.886,56
Y Destinar para ayuda a las Instituciones del Estado que protejan la niñez desamparada o indigente (D.F.L. 338, de fecha 25 de Julio de 1953) ... 57.162,73

571.627,32

Después de distribuido el excedente neto, las Reservas Sociales y Reglamentarias del Instituto de Seguros del Estado, quedan como sigue:

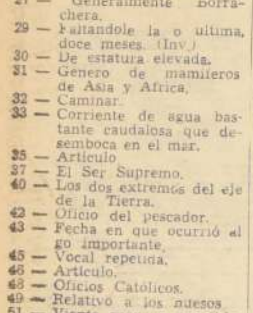
RESERVAS SOCIALES		RESERVAS REGLAMENTARIAS	
Eventualidades	1.700.000,00	Revalorización de Bienes Raíces	2.133.379,97
Acciones por Revalorizaciones	76.229,70	Fluctuación de Valores	52.205,48
Diferencias en Ventas de Bienes	394.916,07	Fluctuación de Cambios	283.274,99
Revalorización de Seguros de Vida	1.159.991,13		5.799.597,34
TOTALES	3.331.136,90		

18

AYUDA Y CONSUELO POR TELEFONO

Palabras Cruzadas

- HORIZONTALES**
- Nombre que dan a las Luisas
 - Hoyo que se hace en camino
 - Especie de alga, planta que crece en las playas de Chile
 - Sientes amor
 - En primer en su clase
 - Lugar para vender flores, inv.
 - Terminación verbal
 - Sitio por donde corren los caballos en un hipódromo
 - Lo que queda de un todo después de suprimir algunas de sus partes
 - Personaje cómico que fue su muerte a su hermano, inv.
 - Consonante (P.L.)
 - Obras Benéficas
 - Generalmente borrachera
 - Estallando la o última, doce meses, inv.
 - De estatura elevada
 - Genero de mamíferos de Asia y Africa
 - Caminar
 - Corriente de agua bastante caudalosa que desemboca en el mar
 - Artículo
 - El Ser Supremo
 - Los dos extremos del eje de la Tierra
 - Oficio del pescador
 - Fecha en que ocurrió algo importante
 - Vocal repetida
 - Artículo
 - Oficio Católico
 - Relativo a los nuevos
 - Viento suave y apacible
 - Grupo de soldados
 - Pajar en medio del desierto



RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



- VERTICALES**
- Abreviatura de Uted
 - Orillas del mar
 - H. C.
 - Rio de Europa
 - Almirante Ali Mousa, reformador persa
 - Antes Meridiano
 - Pez
 - Horas Sociales
 - Tranquilidad del alma, inv.
 - Circunferencia
 - Destino
 - Deja al descubierto lo que estaba oculto
 - Palo para elevar la bandera, inv.
 - Antigua ciudad de Italia, celebre por la exagerada molice de sus habitantes
 - Acción Católica
 - Nota de la escala musical
 - Objeto que sirve para atraer las aves
 - Preposición
 - Adverbio de lugar
 - Imagen, recuerdo
 - Porción de tierra rodeada completamente de agua
 - Que ha perdido la razón
 - Puesta de un astro
 - Sociedad Anónima
 - Consonante
 - Actúa el cirujano igual o en todo semejante
 - Adverbio de lugar
 - Alaba
 - Apéndice de santo
 - Oficina Rentas
 - Escuela Politécnica
 - Unión Industrial
 - Terminación verbal

JUAN MARINO



TARZAN



DICK TRACY



por Leff y Mc Williams



por Edgar Rice Burroughs



por Chester Gould



BETONERAS

ENTREGA INMEDIATA DE 11-S y 7-S.
TROMPITOS DE 3 1/2 y 2. REVOLVEDORAS de mezcla 3 1/2. MEZCLAS VIBRADORAS para soleras y planchas. MOLDES de soleras y planchas. MATERIALES. CERCHAS VIBRADORAS y planchas. Toda clase de reparaciones en betoneras de todas marcas.

MAESTRANZA LECHUGA HNOS.
Curupán 788 — Casilla 73 — San Miguel SANTIAGO — TELEFONO 54998



MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

CORPORACION DE LA VIVIENDA

A sus deudores hipotecarios afectos a bonificación:

Se pone en conocimiento de los señores Deudores Hipotecarios de la Corporación de la Vivienda, cuyas deudas no excedan, en conjunto, de 6.000 Unidades Reajustables, que PARA PERCIBIR EL BENEFICIO DE LA BONIFICACION establecida por la Ley N° 15.421, DURANTE EL SEGUNDO SEMESTRE DE 1966 deberán suscribir las correspondientes declaraciones juradas en el presente mes de julio.

- EN CONSECUENCIA:**
- Los señores Deudores, a quienes correspondiera renovar sus declaraciones, deberán concurrir personalmente a las Casas Recaudadoras, donde pagen en forma habitual sus dividendos, para suscribir dicho documento.
 - Aquellos de estos deudores de Santiago que se encuentren acogidos al sistema de descuento por planilla, podrán cumplir este requisito en la Sección Descuento por Planilla de esta Corporación, de lunes a viernes, de 14.30 a 17.30 horas, en Serrano N° 89, de esta capital.

Para suscribir la declaración jurada, los señores deudores deberán presentar su cédula de identidad y el último recibo cancelado.

SE HACE PRESENTE QUE EL INCUMPLIMIENTO DE SUSCRIBIR LA DECLARACION JURADA EN EL PLAZO INDICADO, ES MOTIVO SUFICIENTE PARA SUSPENDER EL BENEFICIO DE LA BONIFICACION QUE ACUERDA LA LEY N° 15.421, el que sólo podrá recuperarse cuando quede firmado dicho documento.

El Vicepresidente Ejecutivo

Mimeógrafos portátiles

E° 20.000 copias hora
CAJA 24 STENCILS
E° 15.
PAPEL RONEO
E° 19.- el mil

Nueva York 35
FONO 65052

BOTELLAS VACIAS

Conjunto de todas las:
Vidrios, Licoreras, Champañeras, frascos, etc., etc., etc.
retirados de circulación

Malaquias Concha
N° 0110 (Seminario altura 699). Telefono N° 462267. - Bodega Portugal N° 1381 (Licorera MITJANS). Luis D'Andurain G.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS
— CHILE —
DIRECCION DE VIALIDAD
— A V I S O —

LIAMASE A PROPUESTAS PUBLICAS PARA LA IMPORTACION DE QUINCE (15) VAGONETAS PARA PASAJEROS (TIPO CARRY-ALL)

Se entregaran antecedentes desde el 22 de julio del año en curso, en las Oficinas Subdepartamento de Adquisiciones, Morandé N° 59, tercer piso, Of. N° 5, de 10 a 12 horas.

La propuesta se abrirá en las Oficinas del Director General de Obras Publicas, Morandé N° 59, tercer piso, el día 25 de agosto de 1966, a las 15.30 horas.

DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

REGISTRO ESPECIAL.— SELECCION FIRMA ASESORA PROYECTO AGUA POTABLE 39 CIUDADES.
PRESTAMO N° 72/SFCH DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (B. I. D.).

Se comunica a las personas interesadas, que el Registro Especial, Selección Firma Asesora, se cierra impostergablemente el día viernes 22 de julio, a las 16 horas.

Cartas al Director

ORGANICEMOS LOS COLECTIVOS

Señor Director:

Una de las medidas más eficaces que se han puesto en práctica últimamente para lograr una mejoría en los transportes urbanos de Santiago, ha sido sin duda alguna la creación de líneas de taxis colectivos.

En algunos casos y de manera muy especial en el sector de Avenida Colón, esta medida ha sido muy beneficiosa para el público, pero en otros casos, como el de la línea de taxis colectivos que funciona en la zona de la Plaza Balmaceda, la medida ha sido perjudicial para el público, ya que los conductores de estos taxis colectivos, al no tener un servicio fijo, se dedican a hacer un comercio de especulación, cobrando precios excesivos y no permitiendo que los pasajeros tengan un servicio regular y cómodo.

La aparición de los colectivos línea 8, desde Plaza Balmaceda hasta Tomas Moro, ha sido un enorme alivio. En general dan buen servicio, y entre los conductores es frecuente encontrar personas de buena voluntad que tratan de resolver incluso los problemas nocturnos de sus clientes, llevándolos hasta sus domicilios.

Sin embargo, todo son dificultades para los colectivos. No les es posible definitivamente el recorrido y están luchando por una tarifa equitativa. Acaso estorban a los pasajeros, que ya consiguieron no fuera prolongada la línea de micros Canal San Carlos, lo cual hubiera solucionado en gran medida la situación.

J. R. C.

LOS NIÑOS

Señor Director:

Es indudable que los niños, en cuanto a su educación, necesitan un servicio regular y cómodo. Sin embargo, en la actualidad, los niños que viajan en los colectivos, se ven obligados a pagar precios excesivos y a sufrir las molestias de los conductores que no les permiten tener un servicio regular y cómodo.

Señor Director, creo que es necesario que se tome en cuenta la situación de los niños que viajan en los colectivos, y se les permita tener un servicio regular y cómodo, lo cual sería un gran beneficio para ellos.

María B.

CASANOVA "MAQUINAS"

OPERA:

- Motocicletas eléctricas de 1/4 a 20 HP.
- Motocicletas con embrague de 1/2 a 1/3 HP.
- Compresores de aire de 1/2 a 3 HP.
- Esmeriladoras y pulidoras de 1/4 a 3 HP.

Soldadoras a gas, cas. estacion, punto, pedestal y pies.

FACILITAMOS ESPECIALMENTE PERFORADORAS INDUSTRIALES Y PUNOS.

AV. MATTA 1240.570

¡ATENCIÓN, SRES. COMERCIANTES!

Medias nylon inelastables, un costura, Medias "Perlon" inelastables, sin costura, docena.

Medias "Stretch" sin costura, docena.

Enaguas nylon, encaje ancho, arriba y abajo, docena.

Cuadros para señoras, "Borlon" elástico, docena.

Cuadros para señoras, "Stretch" docena.

Cuadros para señoras, afonados, docena.

Calzoncillos para señoras, largos, docena.

Camisetas para dormir, "Moleton" estampado, docena.

Slip, punto elástico, para hombre, docena.

Slip, gamuza reimpresa, para hombre, docena.

Calzoncillos cortos, de popelina, docena.

Camisetas afonadas para niños, docena.

Camisetas y calzoncillos afonados para hombre, docena.

Camisetas para hombres, blancas y celestes, con repleto, docena.

Camisetas para hombres, finísimas, con repleto, docena.

Camiseta para hombre, perlon, "Wash and Wear", docena.

Camisetas para hombres, franela fantasia, docena.

Sequetes, hombre, de hilo, aborlonados, docena.

Sequetes para hombres, borlon stretch, fantasia, docena.

GRAN SURTIDO EN ARTICULOS DE "BATA CAMISAS, POLERAS "BEATLES", CONJUNTO NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS SER FABRICANTES Y DISTRIBUIDORES COMPLETO EN ARTICULOS DE PERFUMERIA, PAQUETERIA, ROPA INTERIOR Y ACCESORIOS PARA HOMBRES, SEÑORAS Y NIÑOS. PROVINCIAS SE DESPACHAN CON PAGO ANTICIPADO. SOLICITE LISTA DE PRECIOS POR MAYOR.

ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA

Bandera 660

MAQUINAS DE COSER

CON E° 45 AL MES

REPUESTOS Y ACCESORIOS

CREDITOS

A. JACOB Y CIA.

Teatinos 634

MUNICIPALIDAD LAS BARRANCAS

DECRETO 230

Ordénase el

CIERRO CON PANDERETA

U otros cierros que ofrezcan seguridad y estética, de la totalidad de los sitios ERIZOS existentes en la comuna, quedando estrictamente prohibido el cierre con alambres o alambres de púas, a contar de la fecha del presente Decreto, y

DENTRO DEL PLAZO DE 30 DIAS

contados desde la notificación correspondiente, deberán cerrar sus propiedades. Los propietarios que no dieran cumplimiento a la presente disposición, serán severamente sancionados con todo el rigor de la ley, por el Juzgado de Policía Local, con una multa que oscila entre los E° 20 y E° 50 diarios, hasta su cumplimiento.

BENEDICTO FLORES ALCALDE

LAS BARRANCAS, 18 de julio de 1966.